

# 阿美語疑問詞研究\*

魏廷冀

國立高雄師範大學

本文以過去的南島語疑問詞研究為基礎，從普遍語法的角度，來剖析阿美語疑問詞的句法表現。研究重心在探討阿美語為「疑問詞移位」或「疑問詞在位」之語言。從阿美語疑問詞的句法分布上，我們發現嚴格地用詞類來作疑問詞分類，恐怕無法完全釐清所有的分布；我們主張用兼具詞法、句法及語意的「功能」取向分類來取代「詞性」分類，以確立各類疑問詞的句法位置。除了孤島效應之重新檢驗外，在調查分析中，還加入疑問分裂句、主語優勢原則與多項疑問句、無定用法以及疑問句助詞之討論，其結果均指向阿美語為「疑問詞在位」之語言。最後，從「疑問詞在位」的角度，延伸探討阿美語的切割結構，發現阿美語因「疑問詞在位」的特性，其疑問詞早已基底衍生於句首謂語位置，之後再經由刪略產生切割結構；由此推論，阿美語切割結構有別於漢語與英語。

關鍵詞：疑問詞在位，疑問詞移位，孤島效應，無定用法，疑問助詞，切割結構

## 1. 前言

過去對阿美語疑問詞之研究，皆著重在語言事實的描述上（黃美金等 1999，吳靜蘭 2000），鮮少從普遍語法的角度，深入探討疑問詞句法和語意的研究（蔡維天 1997a, 2003，張雅音 1998, 2000，劉彩秀 1999 及黃天來 2007 等）。我們擬以過去的研究為基礎，進一步來剖析阿美語疑問詞的句法表現。本文的研究重心在探討阿美語為「疑問詞移位」或「疑問詞在位」之語言；各類證據顯示阿美語

---

\* 感謝黃天來先生，由於他的協助本文得以順利完成；感謝審查委員所提出的修改方向及建議，使本篇文章有更清晰的論述；本文曾請教過黃美金、蔡維天、劉辰生、張永利、張雅音諸位先生，獲益匪淺；同時感謝「第七屆台灣語言及其教學國際學術研討會」之評論人齊莉莎及與會學者湯廷池、李壬癸等諸位先進，所給予之寶貴意見，謹致謝忱。此研究獲國科會贊助 (NSC 94-2411-H-017-006, NSC 96-2411-H-017-012)，在此一併致謝。本文所有錯誤由作者一人負責。

為「疑問詞在位」語言。據此，延伸探究「疑問詞在位」參數和另一個與疑問詞有關的「切割結構」(Sluicing)的相對關係，進而定位出阿美語在類型學上的位置。<sup>1</sup>

依據黃美金等(1999)之分析，南島語的疑問詞可分成名詞性、副詞性及動詞性三種。名詞性疑問詞常出現於簡單對等句之首，當謂語用，有時亦可在前加上突顯其名詞屬性的格位標記，並出現於句中的位置。副詞性疑問詞中可細分為表時間、空間、頻率和理由四種。<sup>2</sup> 前三者，因可在前加上介詞或助詞，故被歸類為屬名詞之疑問詞，而表理由之疑問詞則出現於動詞前的位置，其動詞屬性較為明顯。至於動詞性疑問詞，位於句首當謂語用，並可附加焦點、時制、動貌及代名詞等，為台灣南島語之特色。我們的調查與分析仍舊支持黃美金等(1999)的疑問詞分類；但嚴格地用詞類上的三分法來作疑問詞分類，恐怕無法完全釐清所有的分布。我們主張用「功能」來取代「詞性」，譬如 *cima-an* 不只可當受格賓語，也可以以介系詞片語的形式 ((i) *cima-an* 及 (tu) *cima-an*) 當處所副詞使用，位置自由。此外，*i cuwa* 屬處所副詞，也可自由放置，但在分裂句型中，也可當名詞修飾語，以 [<sub>NP</sub> *i cuwa* (a NP)] 的形式出現在分裂句前，其他如 *i cuwa-ay*、(i) *hacuwa-(ay)*、*hakuwa-(ay)*、*anu hacuwa*、*anu hakuwa*、*pina-(ay)* 及 *pa-pina-(ay)* 等皆有類似用法；*i cuwa-ay* 其實也有謂語的特質，除了已實現的後綴 *-ay* 之外，只能出現在一般句的句首，*i hacuwa-ay* 及 *i hakuwa-ay* 也有類似的用法。表數量的 *pina* 和 *hakuwa* 在一般句或分裂句中，其實都只是當名詞修飾語，類似漢語的「多少(錢)」。而 *maan* 除了當主賓語外，還可作謂語和動詞修飾語使用。足見阿美語疑問詞的分類必須從詞法、句法及語意的觀點，來考慮其功能，才能得到完整的詮釋。

最早應用衍生語法中的「鄰接條件」(Subjacency condition) 或「孤島效應」(Island effect)，來研究南島語的是張雅音(1998)對鄒語疑問詞移位現象之探討。她認為鄒語是一種「疑問詞在位」的語言，因此所有的疑問詞結構，即使違反孤

<sup>1</sup> 本次調查之中部阿美語方言以黃天來先生(1947年生)所屬部落阿拉巴灣為主，為期二年，其地理位置在泰源盆地內，形勢封閉，行政區屬台東縣東河鄉泰源村、上德村、北源村一部分，昔日對外交通甚為不便，今日已改善。光復前百分之九十九為阿美人，光復後漢人漸多，目前已各佔一半，若不以行政區的人口數為計算單位的話，連同外移子弟估算在內，大概一千多人。該部落自認其祖先來自花蓮縣瑞穗、玉里一帶，與台東、馬蘭、都蘭、東河、都歷、成功等地，在說話語氣上或說話尾音上等「自認有一些差別」，但仍待進一步調查確認。

<sup>2</sup> 感謝審稿委員指出台灣南島語普遍沒有副詞的事實(Starosta 1988, 張永利 2006, 2007, Holmer 2006, 吳俊明 2004)，阿美語也在其中之列(劉恩馨 2003)。本文的結論與此並不相違背，我們主張嚴格的副詞文法範疇，並無法解釋多變的功能性用法；譬如，從語法功能的角度來看，副詞也可以當謂語及加接其他附加成分，削弱此範疇存在的可能性。

島效應，仍然是合法的句子；其中由疑問詞所形成的問句中，鄒語展現出「疑問詞在位」的特色，如非主語疑問詞可留在一般句之原位，準分裂句前疑問詞所處的謂語位置也是基底位置，皆可違反孤島限制。此外鄒語疑問詞之無定用法等亦支持其為「疑問詞在位」之語言；早在蔡維天 (1997a) 就已清楚地闡明疑問詞無定用法在語言類型學上的特殊意義及其與「疑問詞在位」參數之重要關係；他從各語言的疑問詞基本分布出發（包含了英語、日語、漢語、噶瑪蘭語、鄒語及賽德克語），確定其為「移位」或「在位」語言，再分別從無定用法之各種類型，比對各語言無定用法之異同；比對的標準是根據蔡維天 (1994b) 所提出英語、日語及漢語在句法結構中運符與其變項之間的相對位置，所定出的寬鬆鬆緊關係。劉彩秀 (1999) 利用相同架構來分析阿美語的分裂結構，發現阿美語的分裂句、關係子句及疑問句和鄒語一樣，突顯「疑問詞在位」的特色，不同的是只有主題句有移位現象，但其分析仍有許多問題有待釐清。除了孤島限制的曖昧不明之外，其研究中對疑問詞的實際運作著墨並不多；此外黃天來 (2007) 對阿美語疑問詞的種類、分布及其詞義和詞綴的關係，雖有深入的剖析，但內容也沒有涉及到其實際句法運作。因此在我們的調查分析中，加入疑問，分裂句、主語優勢原則與多項疑問句、無定用法以及語尾疑問助詞等現象之討論，作為證據的補強。

以上這些現象皆可用「最小的約束要求」(Minimal Binding Requirement, MBR) (Li 1992, Aoun & Li 1993) 或「無擇約束」(Unselective binding) 得到詮釋（蔡維天 1994b, 1997a, 1997b）；即阿美語、鄒語和漢語一樣，「Q-運符」(Q-operator) 位在 [Spec, CP] 的位置無擇約束在原位的疑問詞變項 (Wh(x))，運符-變項的連結並無牽涉到「移位」的問題，自然就沒有違背孤島效應的顧慮，同時也可用 [-Q] 與疑問詞變項的約束，來解釋無定用法。換言之，可以視「在位」疑問詞本身是一種沒有量化力道的否極項 (Polarity item without quantificational force)，其語意是由外部的各類運符透過無擇約束的連結而產生，符合經濟原則（Nishigauchi 1986, 1990, Cheng 1991, 蔡維天 1994b）。

最後，我們擬從「疑問詞在位」的角度，探討另一種與疑問詞有關的切割結構，試圖找出阿美語在類型學上的位置。我們發現「疑問詞移位」的語言（如英語）其切割結構的衍生，有固定的模式，先疑問詞移位後再刪略小句子 (IP)；典型「疑問詞在位」語言（如漢語）因 pro-drop 參數及連繫動詞「是」的存在，則偏向於採用基底衍生的小句 [pro (是) 疑問詞] 分析；至於另一類「疑問詞在位」語言，如阿美語等，其切割結構的產生模式不同於上述兩類，一方面因「疑問詞在位」的特性，疑問詞已在句首位置，另一方面則可藉由主題化移位以及刪略產生切割結構。由此可看出阿美語的切割結構有別於漢語與英語，另屬一類。

本文之結構如下：第二節，說明阿美語各類疑問詞之基本分布；第三節，從孤島效應、疑問分裂句及主語優勢原則與多項疑問句等語法特性，來探討阿美語之「疑問詞在位」參數；第四節，說明阿美語疑問詞之無定用法及其與「在位」參數之關係；第五節，擬從阿美語語尾助詞之分布，剖析認定阿美語為「疑問詞在位」語言之可行性；第六節，從「疑問詞在位」的角度，探討另一種與疑問詞有關的切割結構，試圖找出阿美語在類型學上的位置。第七節為結論。

## 2. 阿美語疑問詞之分布

我們先檢視名詞性的 *cima*、*nima*、*cima-an* 和 *maan*，再討論兼有名詞或副詞屬性的 *i* (*saka-cuwa-(ay)*)、*(i) hakuwa-(ay)*、*(i) hakuwa-(ay)* 以及 *(pa)-pina-(ay)*，最後才談動詞性的 *maan*。

### 2.1 *cima*、*nima*、*cima-an*、*maan*

*cima*、*nima*、*cima-an* 這三個疑問詞分別表示「誰」的主格、領屬格、受格三種格位形態。是所有疑問詞中，格位標記變化最明顯且一致的一組名詞性疑問詞。從詞彙形態上來看，根據張永利、湯志真、何大安 (1998) 及劉彩秀 (1999) 之分析，*-i-* 可視為名詞分類中屬單數非普通名詞之中綴，而 *c-* 是主格形式的一種（普通名詞是 *k-*），*n-* 則是領屬格或所有格之呈現，*c-...-an* 是受格或表地方的格位標記（普通名詞是 *t-*）。換言之，格位標誌及名詞分類標誌已融入這三個疑問詞的詞法當中，不需要額外的標註，這一點和另一個名詞性疑問詞 *maan* 「什麼」不同；*maan* 屬普通名詞，在句中的文法功能必須和一般普通名詞一樣，譬如，加 *tu* 表受格，加 *ku* 表主格；其中表格位的 *t-* 和 *k-* 及表普通名詞的 *-u* 並沒有納入 *maan* 的詞法結構中。

在句法的表現上，*cima*、*nima*、*cima-an* 這三個疑問詞最引人注意的是與不同類型的焦點互動後，所產生的有趣的現象，例如，疑問詞形態與焦點之間的對應和語意上的差異及分裂句型的應用等。以下是這三個疑問詞的基本分布。<sup>3</sup>

<sup>3</sup> 以下是本篇所使用的符號：1 表第一人稱，2 表第二人稱，3 表第三人稱，Acc 表受格，AF 代表主事焦點，Asp 表動貌標誌，Cau 表使役用法，CN 表普通名詞，Comp 表補語連詞，Dat 表與格，Det 表冠詞，Emp 表強調標誌，Ex 表存在動詞，Fac 表事實標記，Fut 表未實現貌，Gen 表屬格，IF 表工具焦點，LF 表處所焦點，Lnk 表連繫詞，Loc 表地方之後綴，Neg 表否定，Nom 表主格，

- (1) a. mi-sti'-ay    cima    ci    Kulas-an?<sup>4</sup>  
 AF-打-Fac    誰.Nom    PPN    Kulas-Dat  
 誰打了 Kulas?
- b. ma-sti'-ay    ni    Kulas    cima?  
 PF-打-Fac    Gen    Kulas    誰.Nom  
 Kulas 打了誰?

從 (1) 中可以看出，當句子的焦點落在主事者時，此時主事者是文法上的主語，故只能用主格的 *cima*（如 (1a)）；當焦點是受事者時，此受事者乃為當然之主詞，同樣地只能用 *cima*（如 (1b)）。由此可看出，表主格的 *cima*，在不同的焦點之下，扮演不同的角色。換言之，和大部分南島語一樣，阿美語之焦點變化（或說話者的觀點）主宰句子的文法結構。下面的例句 (2) 可以進一步說明這種原則。

- (2) a. ma-sti'-ay    nima    ci    Kulas?  
 PF-打-Fac    誰.Gen    Nom    Kulas  
 誰打了 Kulas?
- b. mi-sti'-ay    ci    Kulas    cima-an?  
 AF-打-Fac    Nom    Kulas    誰-Dat  
 Kulas 打了誰?

把 (2a) 中的焦點主語放在受事者 *Kulas* 上，此時疑問詞‘誰’用領屬格的 *nima* 來表示主事者。而 (2b) 中的 *cima-an* 在以主事者為焦點的句中，呈現動詞的受事者形態。根據發音人的語感，*cima-an* 除了當受格賓語之外，其實還有表處所的用法。<sup>5</sup> 處所的用法可以從表處所焦點的後綴 *-an* 看出端倪，因此 (2b) 除了有

---

Obl 表斜格，PF 表受事焦點，Poss 表所有格，PPN 表人稱專有名詞，Prep 表介詞，P 表複數，QP 表疑問助詞，Red 表重疊，S 表單數，Top 表主題標記。

<sup>4</sup> 對於 *-an*、*ci*、*tu* 和 *u* 的標記，有必要說明，以免造成混淆。我們依審查委員之建議，部分符號採用吳靜蘭 (2006) 的標示，將當受詞的 [*ci* 人稱專有名詞 *-an*] 的 *ci*-標 PPN 而 *-an* 標 Dat；這裡的 *ci*-不同於當 Nom 的 *ci*（如 (2)，吳靜蘭用  $\emptyset$ -*ci* ‘Nom-PPN’ 表示，Nom 其實是個  $\emptyset$ ，我們則直接用 *ci* 表 Nom）；此外 *-an*，也可表受事焦點 PF，如 (5) 的 *mi-...-an*；也可當表處所焦點的 LF，如 (11)（吳靜蘭一律用 *Applicative locative*，LA 表之）。*tu* 為受格標記 Acc，但註 5 的 *tu* 標 Prep 的原因是 *cima-an* 已有格位，故 *tu* 表原因之介詞；(27e) 可證明 *tu* 是介詞。*u* 表普通名詞標記 CN，但 (22) 的 *u* 因身分不明，暫且用 U 表之。

<sup>5</sup> 根據黃天來先生的語感，*cima-an* 除了表受格、處所之外，另外還有表原因的用法，疑問詞前可加 *tu*。

‘Kulas 打了誰’這層語意之外，尚有‘Kulas 在誰哪裡打了(人/物)’，cima-an 之前甚至可加一介詞 i，來突顯其處所副詞的身分；最明顯之處莫過於表現在句法位置的靈活度上。在(3a)中，(i) cima-an 之句末位置亦可前移至句首的位置，如(3b)所示；此外，cima-an 在三元謂語 pa-aca ‘賣’的論元結構裡，屬於表目標(Goal)的論元，其功能類似表處所之論元，均屬附加語疑問詞，因此不難想像為何(3c-c'')中的 cima-an 的位置如此自由。<sup>6</sup>

- (3) a. ma-futi' kisu (i) cima-an?  
 AF-睡覺 你.Nom Prep 誰-Dat  
 你在哪裡睡覺？
- b. (i) cima-an kisu ma-futi'?  
 Prep 誰-Dat 你.Nom AF-睡覺  
 你在哪裡睡覺？
- c. cima-an pa-aca kisu tu futing?<sup>7</sup>  
 誰-Dat Cau-賣 你.Nom Acc 魚  
 你賣魚給誰？
- c'. pa-aca cima-an kisu tu futing?  
 Cau-賣 誰-Dat 你.Nom Acc 魚  
 你賣魚給誰？
- c''. pa-aca kisu cima-an tu futing?  
 Cau-賣 你.Nom 誰-Dat Acc 魚  
 你賣魚給誰？

吳靜蘭(2000:75)曾表示 cima-an 只用於詢問間接受詞如(3c-c'')或地點，詢問直

- 
- (i) ma-sti' ci Kulas tu cima-an?  
 MA-打 Nom Kulas Prep 誰-Dat  
 誰害 Kulas 被打？

<sup>6</sup> 吳靜蘭(2006:90)將 cimanan (本文的 cima-an) 分析為與格‘who.Dat’，也注意到其位置自由的特性，因所採之分析架構不同(Role and Reference Grammar, RRG)，其重點放在 cimanan 的不同語意角色上，例如可當動詞 mi-caliw ‘AV-borrow’的來源論元。與本文所分析的文法功能方向並不同。此外她注意到介系詞 i 可出現於處所或非處所論元前(2006:83, §3.17)，但文中並沒有提到(i) cimanan 的可行性。

<sup>7</sup> 本文的 pa- 為使役動詞前綴(Causative) (吳靜蘭 2000, 2006, 陳蓉 1987, 黃亞君 1988 等)，以 Cau 表之。此外感謝審查委員指正(16)及(17)中 pa-pina 的 pa- 為 Ca 重疊，表示與人相關，本文用 Red 來表示。

接受詞時則多以主格型式 (cima) 表現，並列出 (4a) 的例子作為印證。我們認為這裡的間接受詞其實就是目標論元，屬副詞性，故可以解釋為何 cima-an 可以隨意置於句首的位置，不像純名詞性的 cima，得藉由分裂句，才可放置於 ku 前句首的位置。而 cima-an 當直接受詞的例子其實相當普遍，(2b) 就是一個很好的例子。值得注意的是有名詞性與附加語疑問詞歧義的 cima-an，得在適當的語境及條件下，才可以清楚地分辨出來。譬如，當動詞是不及物動詞時，很自然地，cima-an 是屬附加語，如 (4c) 所示；而當動詞是及物動詞時比較複雜，除了受詞之外，還有處所、原因等用法。至於吳靜蘭所列的 (4a) 之所以不妥，其實與 cima-an 能不能表示直接受詞無關；真正的原因是靜態動詞 ulah ‘喜歡’ 常與 ma- 類的經驗者焦點一起出現（劉恩馨 2003:9），故 (4a) 中的 mi-ulah 會令人感覺不妥，改成 ma-ulah 之後，句子就變為合法，如 (4b)。

- (4) a. ??cima-an mi-ulah kisu?  
       誰-Dat AF-喜歡 你.Nom  
       你喜歡誰？
- b. ma-ulah kisu cima-an?  
       AF-喜歡 你.Nom 誰-Dat  
       你喜歡誰？
- c. ma-futi' kisu cima-an?  
       AF-睡覺 你.Nom 誰-Dat  
       你在哪裡睡覺？

名詞性疑問詞 maan ‘什麼’ 在句中的格位表現完全遵守普通名詞的三種格位形式：主格用 ku，領屬格用 nu，受格用 tu，如 (5) 所示。<sup>8</sup>

- (5) a. mi-ka'en-an ni Kulas ku maan?  
       MI-吃-PF Gen Kulas Nom 什麼  
       Kulas 在吃什麼？

<sup>8</sup> maan 除了名詞性疑問詞的用法之外，還有動詞性疑問詞的用法，稍後再作討論。此外，根據黃天來的語感，其方言中尚有一個很接近 maan 的 manan ‘what thing’。二者主要差別在於 maan 是屬開放性的非言談關係 (non-D-linked)，而 manan 則屬封閉性的言談關係 (D-linked)；後者似乎只能出現於分裂句句型。

- b. k<um>a'en-ay ci Kulas tu maan?  
 吃<AF>吃-Fac Nom Kulas Acc 什麼  
 Kulas 在吃什麼?
- c. ma-sti'-ay nu maan ci Kulas?  
 PF-打-Fac Gen 什麼 Nom Kulas  
 什麼東西打到 Kulas?

從以上的討論可以看出，名詞性疑問詞可出現於主語或賓語等論元位置，可附加格位標記。cima、nima、cima-an 及 maan 皆符合名詞性疑問詞的條件，而唯有 cima-an 另外還可當附加語疑問詞用。此外由疑問詞出現於基底的論元位置顯示，阿美語似乎屬於「疑問詞在位」(wh-in-situ) 之語言，這一點雖有許多學者提出證明（劉彩秀 1999），我們認為還需要從各個疑問詞本身的屬性出發，補強更多證據。

## 2.2 i (saka-)cuwa-(ay)

阿美語疑問詞中表處所的除了上一節所提到的 cima-an 之外，還有 i cuwa、i cuwa-ay、i saka-cuwa、i saka-cuwa-ay 等，最大的差別是 cima-an 指某人之處，而 i cuwa 等指一般詢問處所表示‘何處’；此外 cima-an 表處所時介系詞 i 或 tu 可以選擇性出現，而 i (saka-)cuwa-(ay) 的 i 是必要成分；沒有 i 的話，cuwa 是否定的意思。i cuwa 如果嵌入或附加上 saka、ay 等詞綴後，會產生不同的用法。

- (6) a. ma-lahuk kisu i cuwa-(\*ay)?  
 AF-吃午餐 你.Nom Prep 哪裡-Fac  
 你在哪裡吃午餐?
- b. ma-lahuk i cuwa-(\*ay) kisu?  
 AF-吃午餐 Prep 哪裡-Fac 你.Nom  
 你在哪裡吃午餐?
- c. i cuwa-(ay) ma-lahuk kisu?  
 Prep 哪裡-Fac AF-吃午餐 你.Nom  
 你在哪裡吃午餐?
- d. i saka-cuwa-(ay) mi-letek ci Kulas?  
 Prep 方向-哪裡-Fac AF-砍 Nom Kulas  
 Kulas 砍了哪一邊的(樹)?



- e. mi-letek [i saka-cuwa /\*i saka-cuwa-ay] ci Kulas?  
 AF-砍 Prep 方向-哪裡 Prep 方向-哪裡-Fac Nom Kulas  
 Kulas 砍了哪一邊的(樹)?

從 (6) 可觀察出屬地方副詞的 *i cuwa* 比 *i cuwa-ay* 自由，可出現於句首、句中、句尾，*i cuwa* 附加了 *-ay* 之後，僅出現於句首；*-ay* 表已實現貌，得附加於謂語之後，也就是說 *i cuwa-ay* 之所以要求出現於句首，可能與其擁有謂語的功能有關。<sup>9</sup> 這樣的推論暗示，把這組疑問詞的詞性只認定為單一的副詞，有其分析上的困難；我們建議從功用的角度出發，當介系詞組當修飾性副詞用時，位置較自由，如 *i cuwa*；當介系詞組當謂語用時，位置則較受限，只出現在句首的位置，如 (6c-d)。*saka* 有方向之意，*i saka-cuwa* ‘哪一邊/方向’ 與 *i saka-cuwa-ay* 的區別也是如此，如 (6d-e)。*i cuwa* 的位置較自由，句首位置只是其中的一種可能，尙不能視為疑問詞移位 (wh-movement) 之證據，但可確定的是，其句首、句中及句尾都是可能的基底位置；此外當 *i (saka-)cuwa-ay* 出現在句首的謂語位置時，無疑地句首是其基底位置。<sup>10</sup> 句首疑問詞有謂語之功能還可從下列例句得到印證。

<sup>9</sup> 審稿委員認為本文對於 *-ay* 的描述，容易造成混淆；一方面採用吳靜蘭 (2003, 2006) 的 Fac 來表示其為事實標記 (factual marker)，另一方面 *-ay* 又有已實現貌的含義；此外也是謂語的檢驗標記之一。為了避免混淆，委員提出分裂句式的分析建議，藉以用來釐清謂語在句首的在位分析；但我們發現加 *-ay* 者，不見得為分裂句語式，例如 (6c-d) 和 (7) 為連謂結構，不是典型的分裂句。在文獻上，何汝芬等 (1986) 將 *-ay* 分析為動貌標記 (aspectual marker)，林雪娥 (1995) 則論證其為名物化標記 (nominalizer) 及動貌標記，黃天來 (2007) 認為是表「過去」的後綴，吳靜蘭 (2003, 2006) 視其為表事實的情態助動詞；由此可知，*-ay* 的用法多重，但分布卻很單純。基於篇幅的限制，我們仍保留 Fac 的標示，表達事實、已實現及過去等概念。此外審稿委員也質疑 (6c-d) 語料的正確性，重新調查後，發音人認為是可以接受的句子。

<sup>10</sup> 審查委員認為，疑問詞加了 *-ay* 詞綴後，具有謂語功能，並只能出現在句首，而且句首位置是基底位置的說法，太薄弱沒有說服力；建議可以用非疑問詞時的使用來做為基底位置的對比例證。我們發現，(ia) 中當附加語的地方副詞，的確可出現在句中的位置；另外加了 *-ay* 的介系詞片語 (ib) 之位置確實在句首。

- (i) a. ø-tara (i) Pusung ci Kulas.  
 AF-去 Prep 台東 Nom Kulas  
 Kulas 要去台東。

- b. i Pusung-ay ku luma' ni Kulas.  
 Prep 台東-Fac Nom 家 Gen Kulas  
 Kulas 的家在台東。

底下表時間及數量的疑問詞，也有相同之分布。

- (7) a. i cuwa-(ay) (a) ma-lahuk kisu?  
Prep 哪裡-Fac Lnk AF-吃午餐 你.Nom  
你在哪裡吃午餐？
- b. i saka-cuwa-(ay) (a) mi-letek ci Kulas?  
Prep 方向-哪裡-Fac Lnk AF-砍 Nom Kulas  
Kulas 砍了哪一邊的(樹)？

(7) 中連接詞 a 的出現，顯示前面疑問詞是整個連謂句式 VP-a-VP ([i (saka-)cuwa-ay (a) VP]) 的一部分；換言之，此疑問詞的確有謂語之屬性。<sup>11</sup>

此外這組疑問詞在分裂句中，似乎還可當謂語如 (8)，仔細分析後，其實是省略主要語名詞之修飾語。

- (8) a. i cuwa (a kilang) ku la-letek-en aku?  
Prep 哪裡 Lnk 樹 Nom Red-砍-PF 我.Gen  
我該砍哪裡(的樹)？
- b. i cuwa-ay (a kilang) ku mi-letek-an aku?  
Prep 哪裡-Fac Lnk 樹 Nom MI-砍-PF 我.Gen  
我該砍哪裡(的樹)？
- c. i saka-cuwa-(ay) (a kilang) ku la-letek-en ni Kulas?  
Prep 方向-哪裡-Fac Lnk 樹 Nom Red-砍-PF Gen Kulas  
Kulas 砍了哪一邊的樹？

值得注意的是分裂子句動詞的焦點都用受事者焦點，顯示疑問詞應是問‘哪裡(的樹)’或‘哪一個方向(的樹)’省略了 a kilang ‘的樹’；嚴格說來，這些疑問詞的功用是當修飾語，修飾被刪略的主要語 kilang，整個謂語可分析為 [<sub>NP</sub> i (saka) cuwa-(ay) (a-kilang)]，句首位置是原本之基底位置。<sup>12</sup>

<sup>11</sup> 對於這類修飾用法可參考劉恩馨 (2003) 之第四、五章。另一審查委員建議用連接詞 a 來測 i cuwa 之狀語用法，我們發現 a 僅適用於在謂語位置的 (7) [VP-a-VP] 或 (8) [VP-a-NP]，的確不可出現在 (6a-b) 中狀語 i cuwa 之前後位置，證明其有別於謂語用法。

<sup>12</sup> 審稿委員建議 (8a) 的 a 是一個引導句子的 Comp；換言之，疑問詞 i cuwa 在句子外圍，充當修飾語而非謂語，如 (i)。此分析似乎把 i cuwa 當成全句的修飾語，這和當名詞修飾語的語言事實，有所出入；把 i cuwa-(ay) 當成名詞 kilang 修飾語的分析和林雪娥 (1995) 的分析一致，即名物化後的 i cuwa-(ay) 當其後名詞的修飾語，用有並列 (Coordination) 或同位 (Apposition) 的 a 來連接。這一點和賽德克語的 inu ‘哪裡’不同；根據張仲良 (1996:17) 的說法，inu 只能當中心語且必須出現於分裂句句首，當謂語用。

### 2.3 (i) hakuwa-(ay) 和 (i) hakuwa-(ay) 之功能性區分

這組疑問詞中，*hacuwa* 類主要表時間，而 *hakuwa* 類則表示數量，除了可以表時間的量外，也可以詢問一般不可數的數量，與詢問可數數量之 *pina* 類成有趣的對比。表時間的 *hacuwa* 類一般被歸為副詞（黃美金等 1999，吳靜蘭 2000），而表數量之 *hakuwa* 類被視為名詞（吳靜蘭 2000）。<sup>13</sup> 這些疑問詞附加上不同的成分後，會呈現出不同的句法及語意變化，如 *anu hacuwa*、(i) *hacuwa-(ay)*、*anu hakuwa* 及 (i) *hakuwa-(ay)* 之中，*anu* 表未來，*i* 表過去之時間觀，<sup>14</sup> 而後綴 *-ay* 表已實現貌，用法和 *i cuwa-ay* 中的 *-ay* 相同。<sup>15</sup>

表時間的 *hacuwa* 在一般句中只能出現於句首位置如 (9a)（參考 (9a'-a'')），和 (9b-b'') 中表預測或未來的 *anu hacuwa* 不同，*anu hacuwa* 可出現於句首、句中及句尾；如果同樣都屬狀語，為何有此差異？我們認為可能和前面的成分有關，*anu hacuwa* 中的 *anu* 似乎有未來預測的功能，是一個標記時間的成分；*anu hacuwa* 在句首位置最自然無標，但其他位置亦可接受。(9a) 中 *hacuwa* 的基底位置應該在句首，還可以在後面加上連繫詞 *a*，其整個修飾範圍涵蓋全句；如果 *hacuwa* 沒有其他的附加成分，此時出現在句中或句尾，就容易造成意義上的混淆；這個觀點可以從 (9c-c') 和 (9d-d'') 的比較得到印證。(9c) 中的 (i) *hacuwa-ay* 和 *i cuwa-ay* 一樣只能出現在句首位置（參考 (9c')），除了表已實現的 *i* 和 *-ay* 的對應之外，(i) *hacuwa-ay* 兼具謂語功能，故自然選擇句首位置；也可在後面加上 *a* 形成 VP-a-VP 的結構；相對的，在 (9d) 中當表已實現的 *-ay* 附加於動詞 *malahuk* 時，*i hacuwa* 在動貌上，仍可與 *-ay* 相呼應，而且 *i* 的附加，使詞性更明確，反而提高了語法位置的自由度（參考 (9d'-d'')）；此時 *i hacuwa* 偏附加語的用

- 
- (i) *i cuwa* [<sub>CP</sub> *a kilang ku la-letek-en aku*]?  
 Prep 哪裡 Comp 樹 Nom Red-砍-PF 我.Gen  
 我該砍哪裡(的樹)?

<sup>13</sup> 這兩組疑問詞 *hacuwa/hakuwa* 在拼音上有不同的表示法，許多文獻大多不加以區分。我們採黃天來先生的中部阿美語，該方言 *hacuwa/hakuwa* 的區隔，是很清楚明確的。

<sup>14</sup> 黃美金等 (1999) 和吳靜蘭 (2000) 都用 *na i hakuwa* 來表示，黃天來先生的方言用 *i hacuwa/i hakuwa*。此外因 *anu* 與 *i* 及 *-ay* 有語意衝突之處，故沒有 \**anu-i-hacuwa-(ay)* 這種組合。

<sup>15</sup> 關於 *anu* 和 *i* 這兩個時間標記，黃天來 (2007:28-32) 有很詳盡的說明；以 *i na-cila* ‘昨天’ 和 *a nu-cila* ‘明天’ 為例，他認為表過去的 *na-* 和未來的 *nu-* 屬構詞層次的時間詞綴，而表過去的 *i* 和表未來的 *a* 屬句法層次，其中 *a* 和 *nu* 已結合為 *anu*。此外他認為表過去的 *i* 與表地方的介詞 *i* 同屬一類，原因是指出特定地點或時間時，用介詞的 *i* 來標註已認定並且可以具體想像其存在的現象或狀態，如 *i luma* ‘在家’，*i papacem* ‘在早晨’ 等。至於 *-ay* 在意義上雖與 *i* 相近，但用法不同，*-ay* 只附加在謂語之後，標示動貌。

法。<sup>16</sup> 所以 *hacuwa* 的功能，由詞法決定，*-ay* 的附加說明謂語功能，*anu* 和 *i* 的加附，不會影響 *hacuwa* 之無標狀語功能。至於 *hacuwa* 及 *i hacuwa-ay* 的基底位置都在句首，而 *anu hacuwa* 及 *i hacuwa* 位置較自由，屬狀語用法，不可形成 *VP-a-VP* 的結構，如 (9b-b") 和 (9d-d")；<sup>17</sup> 這種附加語在位置及詞性上的關聯，也可在一般附加語中找到對應的例子，如 (10) 中的 *anu papacem* ‘明天’ 及 *i nacila-(ay)* ‘昨天’ 和我們的預測一致。

- (9) a. *hacuwa* (a) *ma-lahuk kisu?*  
 什麼時候 Lnk AF-吃午餐 你.Nom  
 你什麼時候吃午餐？
- a'. \**ma-lahuk hacuwa kisu?*  
 AF-吃午餐 什麼時候 你.Nom  
 你什麼時候吃午餐？
- a". \**ma-lahuk kisu hacuwa?*  
 AF-吃午餐 你.Nom 什麼時候  
 你什麼時候吃午餐？
- b. *anu hacuwa (\*a) ma-lahuk kisu?*  
 Fut 什麼時候 Lnk AF-吃午餐 你.Nom  
 你要什麼時候吃午餐？
- b'. *ma-lahuk anu hacuwa kisu?*  
 AF-吃午餐 Fut 什麼時候 你.Nom  
 你要什麼時候吃午餐？
- b". *ma-lahuk kisu anu hacuwa?*  
 AF-吃午餐 你.Nom Fut 什麼時候  
 你要什麼時候吃午餐？
- c. (i) *hacuwa-ay (a) ma-lahuk kisu?*  
 Prep 什麼時候-Fac Lnk AF-吃午餐 你.Nom  
 你什麼時候吃了午餐？

<sup>16</sup> *i cuwa* 與 *i hacuwa* 的差別中，*i* 的存在意義，往往受到忽略。*i cuwa* 的 *i* 是必要成分，語意上類似介系詞‘在’；沒有它的話，單獨 *cuwa* 是否定的意思。而 *i hacuwa* 或 *i hakuwa* 中的 *i* 表示已實現事件的時間觀，沒有 *i* 時，*hacuwa/hakuwa* 的時間未定。

<sup>17</sup> 感謝審查委員提出 (9b, d) 及 (9a, c) 中，*a* 分布上的不對稱性；如註 11 所述，*a* 僅適用於謂語位置的 [VP-a-VP]，如 (9a, c)，並沒有 [Adjunct-a-VP] 的用法如 (9b, d)；此外句中、句尾的 (*anu/i*) *hacuwa*，皆沒有 *a* 的連接詞用法。

- c'. \*ma-lahuk kisu i hacuwa-ay?  
AF-吃午餐 你.Nom Prep 什麼時候-Fac  
你什麼時候吃了午餐？
- d. i hacuwa (\*a) ma-lahuk-\*(ay) kisu?  
Prep 什麼時候 Lnk AF-吃午餐-Fac 你.Nom  
你什麼時候吃了午餐？
- d'. ma-lahuk-\*(ay) i hacuwa kisu?  
AF-吃午餐-Fac Prep 什麼時候 你.Nom  
你什麼時候吃了午餐？
- d''. ma-lahuk-\*(ay) kisu i hacuwa?  
AF-吃午餐-Fac 你.Nom Prep 什麼時候  
你什麼時候吃了午餐？
- (10) a. anu papacem talumah ci Kulas.  
Fut 明天 AF-去旱地 Nom Kulas  
Kulas 明天會去旱地。
- a'. talumah anu papacem ci Kulas.  
AF-去旱地 Fut 明天 Nom Kulas  
Kulas 明天會去旱地。
- a''. talumah ci Kulas anu papacem.  
AF-去旱地 Nom Kulas Fut 明天  
Kulas 明天會去旱地。
- b. talumah-ay i nacila ci Kulas.  
AF-去旱地-Fac Prep 昨天 Nom Kulas  
Kulas 昨天去了旱地。
- b'. talumah-ay ci Kulas i nacila.  
AF-去旱地-Fac Nom Kulas Prep 昨天  
Kulas 昨天去了旱地。
- c. i nacila-ay ci Kulas (a) talumah.  
Prep 昨天-Fac Nom Kulas Lnk AF-去旱地  
昨天 Kulas 去了旱地。

(11) 中的分裂句型顯然容許 hacuwa、anu hacuwa、i hacuwa 及 i hacuwa-ay 當謂語之功能。我們很驚訝，這些在一般句中有不同表現的疑問詞，在分裂句中竟

有如此一致的分布。和 *i cuwa* 系列相同，這些疑問詞之後皆允許省略一個名詞性主要語；換言之，謂語整個是一個名詞組， $[_{NP} (i/anu \text{ hacuwa}-(ay) (a\text{-tuki})]$ ，其中前面的疑問詞其實是修飾語，*a* 後面是可刪略的主要語，所指的是時間，如 *tuki* ‘小時’或 *rumi’ad* ‘天’等。這樣的分析和 *i cuwa*-(ay) 一致。其基底位置在句首謂語內。

- (11) a. (u) hacuwa (a tuki) ku ka-lahuk-an isu?<sup>18</sup>  
 CN 什麼時候 Lnk 小時 Nom KA-吃午餐-LF 你.Gen  
 你什麼時候吃午餐？
- b. anu hacuwa (a tuki) ku ka-lahuk-an isu?  
 Fut 什麼時候 Lnk 小時 Nom KA-吃午餐-LF 你.Gen  
 你要什麼時候吃午餐？
- c. i hacuwa (a tuki) ku ka-lahuk-an isu?  
 Prep 什麼時候 Lnk 小時 Nom KA-吃午餐-LF 你.Gen  
 你什麼時候吃了午餐？
- d. (i) hacuwa-ay (a tuki) ku ka-tayni-an ni Kulas?  
 Prep 什麼時候-Fac Lnk 小時 Nom KA-來-LF Gen Kulas  
 Kulas 什麼時候來的？

儘管阿美語各方言間 *hacuwa/hakuwa* 的混用情況複雜，我們還是試圖在中部阿美方言區內，找出其規律性。前面討論的 *hacuwa* 較單純，專指時間；*hakuwa* 則有兩種用法，除了指時間的用法之外，<sup>19</sup> 也可詢問不可數的數量，比較複雜；時間與數量的差別大概可用 *anu* 或 *i* 來測試，表時間的 *hakuwa* 可附加成 *i hakuwa* 或 *anu hakuwa*；但表數量的 *hakuwa* 則不允許，如 (12a-b)。(12c) 顯示，表數量的 *hakuwa* 必須加上格位 *tu*，才能出現於一般句中；換言之，此時 *hakuwa* 當名詞用不可加 *-ay*，如 (12d-e)。數量的 *hakuwa* 在一般句中的基底位置為受格賓語之位置。<sup>20</sup>

<sup>18</sup> *ka-* 及 *pi-* 都有命令、祈使的語意 (Imperative) (吳靜蘭 1995, 2000, 2006, 黃亞君 1988 等)；除此之外，吳靜蘭 (1995, 2006) 亦指出，其與處所標誌 *-an* 及工具標誌 *sa-* 搭配，所產生之非命令、非祈使用法；本文分別用 *KA-* 和 *PI-* 表示。

<sup>19</sup> *hakuwa* 有時也與 *hacuwa* 混用，質問時間點。

<sup>20</sup> 此句雖不常用，但意思明確，可加上主要語 *paysu* 使句子更通順。

- (i) mi-ala ci Kulas tu hakuwa a paysu?  
 AF-拿 Nom Kulas Acc 多少 Lnk 錢  
 Kulas 拿多少錢？

- (12) a. \*mi-ala ci Kulas tu anu/ i hakuwa?  
 AF-拿 Nom Kulas Acc Fut Prep 多少  
 Kulas 拿了多少?
- b. \*i hakuwa-(ay) (a) mi-ala ci Kulas?  
 Prep 多少-Fac Lnk AF-拿 Nom Kulas  
 Kulas 拿了多少?
- c. mi-ala ci Kulas tu hakuwa-(\*ay)?  
 AF-拿 Nom Kulas Acc 多少-Fac  
 Kulas 拿多少?
- d. \*ma-lahuk kisu hakuwa-(ay)?  
 AF-吃午餐 你.Nom 多少-Fac  
 你吃(了)多少?
- e. \*hakuwa-(ay) (a) mi-ala ci Kulas?  
 多少-Fac Lnk AF-拿 Nom Kulas  
 Kulas 拿了多少?

分裂句的謂語位置容許數量的 hakuwa-(ay)，但其分布仍有一些限制。如 (13a) 不合法的原因是容易造成意義混淆不清，可能指‘吃午飯花了多少錢’或‘吃午飯吃了多少’，<sup>21</sup> 而 (13b) 的不合法則是因表實現 i 的附加，與表數量的 hakuwa，在語意上無法搭配。<sup>22</sup> 我們也發現 (13c-d) 中，ku 前的疑問詞其實是 [NP hakuwa-(ay) (a 主要語)] 中的修飾語，其位置是由基底所衍生。

- (13) a. \*hakuwa-(ay) ku ka-lahuk-an isu?  
 多少-Fac Nom KA-吃午餐-LF 你.Gen  
 你吃午飯花了多少錢?
- b. \*i hakuwa-(ay) ku mi-ala-an ni Kulas?  
 Prep 多少-Fac Nom MI-拿-PF Gen Kulas  
 Kulas 拿了多少?

<sup>21</sup> 改成 (i) 後句子較通順。

(i) hakuwa-ay ku 'aca nu ka-lahuk-an isu?  
 多少-Fac Nom 價錢 Gen KA-吃午餐-LF 你.Gen  
 你吃午餐花了多少?

<sup>22</sup> 審稿委員認為 (13b) 的語意衝突，需要進一步確認。其實 (13b) 有另一個合法意思，即‘Kulas 在什麼時候拿的’，當 i hakuwa-(ay) 指時間時，此時 i 的用法與時間的含義，不相衝突；但是當 hakuwa-(ay) 是指所拿的數量時，i 和數量之間就會產生搭配上的問題，產生不合法的句子。

- c. hakuwa (a kilang) ku la-letek-en ni Kulas?  
 多少 Lnk 樹 Nom Red-砍-PF Gen Kulas  
 Kulas 要砍多少樹?
- d. hakuwa-ay (a paysu) ku mi-ala-an ni Kulas?  
 多少-Fac Lnk 錢 Nom MI-拿-PF Gen Kulas  
 Kulas 拿了多少?

hakuwa 表時間時，基本上和 hakuwa 的分布很像，譬如，hakuwa 像 hakuwa 只能出現在一般句的句首，如 (14a) (參考 (14a'-a''))；i hakuwa-ay 也只能在句首，如 (14b-c)；再者 anu hakuwa 之游動性，如 (14d-d'')。同樣地，表時間的 hakuwa 也可用分裂句來表示，如 (15)；嚴格地說，和 hakuwa 一樣，當名詞組中的修飾語。

- (14) a. (u) hakuwa ma-lahuk kisu?  
 CN 什麼時候 AF-吃午餐 你.Nom  
 你什麼時候吃午餐?
- a'. \*ma-lahuk hakuwa kisu?  
 AF-吃午餐 什麼時候 你.Nom  
 你什麼時候吃午餐?
- a''. \*ma-lahuk kisu hakuwa?  
 AF-吃午餐 你.Nom 什麼時候  
 你什麼時候吃午餐?
- b. \*ma-lahuk kisu i hakuwa-(ay)?  
 AF-吃午餐 你.Nom Prep 什麼時候-Fac  
 你什麼時候吃(了)午餐?
- c. i hakuwa-(ay) (a) ø-tayni ci Kulas?  
 Prep 什麼時候-Fac Lnk AF-來 Nom Kulas  
 Kulas 什麼時候來的?
- d. anu hakuwa ø-tayni ci Kulas?  
 Fut 什麼時候 AF-來 Nom Kulas  
 Kulas 會什麼時候來?
- d'. ø-tayni anu hakuwa ci Kulas?  
 AF-來 Fut 什麼時候 Nom Kulas  
 Kulas 會什麼時候來?



- d".  $\emptyset$ -tayni ci Kulas anu hakuwa?  
 AF-來 Nom Kulas Fut 什麼時候  
 Kulas 會什麼時候來?
- (15) a. hakuwa (a tuki) ku ka-tayni-an ni Kulas?  
 什麼時候 Lnk 小時 Nom KA-來-LF Gen Kulas  
 Kulas 什麼時候來?
- b. i hakuwa-(ay) (a tuki) ku ka-tayni-an ni Kulas?  
 Prep 什麼時候-Fac Lnk 小時 Nom KA-來-LF Gen Kulas  
 Kulas 什麼時候來的?

總括來說，不管是 hakuwa 或 hakuwa，最無標且自然的位置還是在句首，雖有少數疑問詞如 anu hakuwa、anu hakuwa 及 i hakuwa，准許自由出現在動後的位置，但句首的位置還是首選。如果「疑問詞在位」參數在阿美語是正確的話，一方面，從 cima、nima、maan 及 cima-an 的動後基底位置可得到印證；另一方面，對 i cuwa 類及 hakuwa/hakuwa 類的動前無標位置，就不會輕易地用「疑問詞移位」來詮釋了。

## 2.4 (pa)-pina-(ay)

同樣是表數量的 pina 類和 hakuwa/hakuwa 類的最大分野，在於 pina 類常用來詢問可數名詞的數量。附加上 Ca 重疊的 pa- 後，專指人；加上 -ay，表示已實現貌。pina 在一般句的分布和表數量的 hakuwa 類似，只能用 tu 來註明名詞當賓語之身分，不可用 -ay 等詞綴，如 (16a)；放在句首時，可與後面的動詞形成連動結構，此時可加 -ay，如 (16b)。此兩種位置皆為基底衍生之位置。

- (16) a. mi-ala kisu \*(tu) pina-(\*ay) (a futing)?  
 AF-拿 你.Nom Acc 多少-Fac Lnk 魚  
 你買多少魚?
- b. pa-pina-ay (a)  $\emptyset$ -tara kamu?  
 Red-多少-Fac Lnk AF-去 你們.Nom  
 你們有多少人要去?

其分裂句用法被廣泛使用，同樣也是一種修飾用法，中心語可省略，句首為原本基底之位置。此外疑問詞的已實現貌 -ay 必須和動詞後的動貌相呼應。

- (17) a. pa-pina (a tamdaw) ku ø-tara?  
Red-多少 Lnk 人 Nom AF-去  
多少人要去?
- b. pa-pina-ay (a tamdaw) ku ø-tara-ay?  
Red-多少-Fac Lnk 人 Nom AF-去-Fac  
多少人已經去了?
- c. pina (a kulung) ku a-ala-en?  
多少 Lnk 牛 Nom Red-拿-PF  
多少(牛)會被帶走?
- d. pina-ay (a kulung) ku mi-ala-an?  
多少-Fac Lnk 牛 Nom MI-拿-PF  
多少(牛)被帶走?

表數量的 hakuwa 與 pina 也有「hakuwa/pina+ku+名詞」的用法，此時的 hakuwa/pina 在謂語位置當中心語。根據黃天來的判斷，(18b) 中 liteng 指人的成熟度為不可計量之名詞，故用 hakuwa-ay；而 (18a) 的 mihca-an 指可數的年齡，用 pina-ay。

- (18) a. pina-ay tu ku mihca-an ni Kulas?  
多少-Fac Asp Nom 年齡-LF Gen Kulas  
Kulas 幾歲?
- b. hakuwa-ay ku liteng ni Kulas?  
多少-Fac Nom 年邁 Gen Kulas  
Kulas 幾歲?

## 2.5 maan

黃美金等 (1999:675) 及吳靜蘭 (2000:122) 所列有關表原因狀語 anu/naw 的用法，如 (19a)，根據我們的調查，anu/naw 其實使用上並不普遍；很接近 naw 的字是 (19b) 的 nao，並不常用；而 anu 意指‘如果’，也沒有‘為什麼’的用法。用來表達‘為什麼’的疑問詞，常用原本是名詞性的 maan ‘什麼’，附上不同的詞綴後，產生‘為什麼’的語意，如 (20a-b) 所示，(20a) 加上主事者焦點，(20b) 的音節重複表未來。也可以利用連動結構，利用 a 把 maan 和後面的動詞連

成一語法單位，如 (20c-d)，只是焦點變化都在動詞上，暗示這裡的 *maan* 似乎也有狀語之功能，<sup>23</sup> 修飾後面的動詞，這樣就可解釋為何焦點變化不在 *maan* 而在後面的動詞上了。此外 *sa-maan* 有‘怎麼樣’的語意，如 (20d)；換句話說，阿美語表達‘為什麼’及‘怎麼樣’由 *maan* 前的詞綴決定。

- (19) a. *anu/naw t<um>angic kisu?*  
 為什麼 哭<AF>哭 你.Nom  
 你為什麼哭？
- b. *nao hatini?*  
 為什麼 這樣  
 為什麼會這樣？
- (20) a. *mi-maan hatira kisu?*  
 AF-什麼 那麼樣 你.Nom  
 你為什麼那麼做？
- b. *ma-maan mi-'usi tu tilid?*  
 Red-什麼 AF-讀 Acc 書  
 唸點書怎麼樣？
- c. *maan (a) mi-ala kisu tu ra impic?*  
 什麼 Lnk AF-拿 你.Nom Acc Det 鉛筆  
 你為什麼拿那枝鉛筆？
- d. *maan (a) ma-ala isu ku ra impic?*  
 什麼 Lnk PF-拿 你.Gen Nom Det 鉛筆  
 你為什麼拿那枝鉛筆？
- e. *sa-maan-en pa-sifana' ku wawa?*<sup>24</sup>  
 SA-什麼-PF Cau-教 Nom 小孩  
 怎麼樣教小孩？

這組疑問詞的位置顯然都在句首謂語之基底位置。<sup>25</sup>

<sup>23</sup> [*maan a VP*] 可縮減成 [*mana VP*]。

<sup>24</sup> *sa-* 表工具或受惠之語意 (黃天來 2007)，不一定是工具焦點，我們用 *SA-* 表之。

<sup>25</sup> 審查委員建議，例句 (20c-d) 可分析成‘你拿那支鉛筆(的原因)是什麼?’，將「原因」解讀為「空的內部中心語」(Null internal head)，或者如蔡維天、張雅音 (2003)，將 (20c-d) 分析為 *causal how*，這樣就可以區分 (20a-b) *maan* ‘為什麼’有焦點標記，而 (20c-d) 沒有。按照第一個建議，可能會有下列幾個困難；第一，鄒語的同一句型，只用在表「方式」或「目的」的語意，沒有表

## 2.6 小結

以上分析仍然支持黃美金等 (1999) 的名詞性、副詞性及動詞性三大分類；但嚴格用詞類上的三分法來切割疑問詞，恐怕無法完全釐清所有的分布。我們主張用功能來取代詞性，譬如 *cima-an* 不只可當受格賓語，也可以以介系詞片語的形式 ((i) *cima-an* 及 (tu) *cima-an*) 當處所副詞使用，位置自由。此外 *i cuwa* 屬處所副詞，也可自由放置，但在分裂句型中，也可當名詞修飾語，以 [<sub>NP</sub> *i cuwa* (a NP)] 的形式出現在分裂句前，其他如 *i cuwa-ay*、(i) *hacuwa-(ay)*、*hakuwa-(ay)*、*anu hacuwa*、*anu hakuwa*、*pina-(ay)* 及 *pa-pina-(ay)* 等皆有類似用法；*i cuwa-ay* 其實也有謂語的特質，除了已實現的後綴 *-ay* 之外，只能出現在一般句的句首，*i hacuwa-ay* 及 *i hakuwa-ay* 也有類似的用法。表數量的 *pina* 和 *hakuwa* 在一般句或分裂句中，其實都只是當名詞修飾語，類似漢語的‘多少(錢)’。而 *maan* 除了當主賓語外，還可作謂語和動詞修飾語使用。足見阿美語疑問詞的分類必須從詞法、句法及語意的觀點，來考慮其功能，才能得到完整的詮釋。

## 3. 「疑問詞在位」參數的非移位印證

張雅音 (1998) 應用衍生語法中的鄰接條件和孤島效應，來研究鄒語疑問結構之移位現象，她發現鄒語是一種「疑問詞在位」的語言，因此所有的疑問結構，包括關係子句、分裂句及疑問句等，即使違反孤島效應，仍然是合法的句子；其中的疑問詞問句也展現出一些「疑問詞在位」的特色，如非主語疑問詞可留在一般句之原位，準分裂句前的疑問詞謂語也處於基底位置，兩者皆可違反孤島限制，以及擁有疑問詞之無定用法等；以上這些現象皆可用最小的約束要求 (Li 1992, Aoun & Li 1993) 或無擇約束得到詮釋 (蔡維天 1994b, 1997a, 1997b)，即鄒語和漢語一樣，Q-運符位在 [Spec, CP] 的位置無擇約束在原位的疑問詞變項 (Wh(x))，[運符-變項] 的連結並無牽涉到「移位」的問題，自然就沒有違背孤島效應的顧慮；同時也可用 [-Q] 與疑問詞變項間的約束關係，來解釋無定用法。劉彩秀 (1999) 利

---

「原因」的用法，除非當成是阿美語的特性之一；第二，阿美語的 *a* 不像鄒語的 *na* 是主格標記，引導主語；第三，依據空的內部中心語的句型 ([謂語-主格-無頭關係子句])，*maan* 應該可以接焦點標誌，但這與事實有所出入。依照第二個 *causal how* 的分析建議，鄒語是用連接詞 *ho* 所導出的雙子句結構，以 *mainenu* 當謂語，後面動詞當補語的方式呈現；依此類推，阿美語當謂語的 *maan* 可接焦點標誌才對，與事實不符。排除比照鄒語所有當謂語的可能性，或許 (20c-d) 中的 *maan* 和漢語表「原因」的附加語‘怎麼/為什麼’較接近，這樣可解釋其不接焦點標誌的現象。至於 (20a-b) 中的 *maan*，則是以一般謂語的方式呈現。

用相同架構來分析阿美語的分裂結構，發現阿美語的分裂句、關係子句及疑問句和鄒語一樣，突顯出「疑問詞在位」的特色，不同的是只有主題句有移位現象，但其分析仍有許多問題有待釐清。

底下，我們先回顧劉彩秀所提違反孤島效應的證據，再提出我們所調查的各種孤島之檢驗結果，之後檢視阿美語的分裂句構、「主語優勢原則」與「多項疑問句」之關係，對移位/非移位之啓示。這些現象皆支持阿美語為「疑問詞在位」語言。

### 3.1 劉彩秀 (1999) 之回顧：「孤島效應」

劉彩秀 (1999) 提出阿美語的分裂句（包括準分裂句、分裂句及分裂變句）、關係子句與疑問句皆可違反孤島效應，證明這些結構都不是經過運符或疑問詞之顯形「移位」而來，而是一種邏輯形式上的隱形「移位」，故可逃避孤島限制，不遵守鄰接條件。基本上，我們同意這樣的分析與推論，只是在檢驗孤島效應時，要注意複雜的長句往往會超出發音人的理解範圍，同時會影響其分析之準確度。劉彩秀雖然對阿美語所有疑問結構中的疑問詞孤島及複雜名詞組孤島 (CNPC) 作了全面的檢驗，但我們仍發現許多理論上與實證上的缺點。

首先，她所採用的分析基本上是黃正德 (1982a, 1982b) 的 LF 移動分析，認為「疑問詞在位」的語言雖沒有顯形「wh-移位」，但卻有邏輯形式中「wh-移位」；可是另一方面，她又採用 Aoun & Li (1993)、Cheng (1991)、Li (1992) 及蔡維天 (1994b, 1997a, 1997b) 的疑問詞不移動分析，主張在原位的疑問詞在邏輯形式中仍在原位，靠著基底產生的運符無擇約束在原位的疑問詞變項 (Wh(x))。這樣的架構所出現的問題是，一方面主張原位疑問詞在 LF 中移動，另一方面又擬設 OP 與原位疑問詞作無擇約束，這顯然會造成詮釋上的不一致。

其次，對準分裂句、分裂句、分裂變句、關係子句及疑問詞問句的孤島檢驗中，都發現有一些不符合孤島條件的測試。基於篇幅的關係，我們只列舉疑問詞問句的例子來作說明。(21a) 的 nima 根據劉彩秀的翻譯，其範域只在同位子句之中，<sup>26</sup> 換言之，複雜名詞組孤島對 nima 的詮釋在表面結構或邏輯形式上，根本不會造成影響，無法測出真正的孤島效應。此外如果 (21b) 正確的話，兩個疑問詞 masama'an '怎麼樣' 和 maan '什麼' 之中，應該有一個的範域是全句，另一個則是子句，但從其詮釋上來看，好像是兩個同時並列在子句內的疑問詞，如此並不符合疑問詞孤島之條件。至於 (21c) 句的合法性好像也違反了作者所提出的

<sup>26</sup> 黃天來先生則認為該句是類似 Aki 的自我反問句，其範域也只在子句中。

準分裂句不允許多項問句 (Multiple questions) 出現的原則 (劉彩秀 1999:140), 對此劉彩秀並沒有提出解釋。<sup>27</sup>

- (21) a. mi-halaten ci Aki [NP(CNPC) tuya suwal [CP OP<sub>i</sub> [tuya  
 AF-想 Nom Aki 那.Acc 說法 那.Acc  
 pi-takaw nimai tu rarusidan aku.]]]  
 PI-偷 誰.Gen Acc 東西 我.Gen  
 ‘Aki believes that claim about exactly who stole my stuff.’  
 Aki 相信誰偷了我的東西的說法。
- b. sa-kafana’an kura kayin [CP OP<sub>i</sub>[IP(wh-island) masama’an ma-cikay  
 AF-想知道 那.Nom 女人 怎麼樣 AF-跑得快  
 i lalan ku maan.]]  
 Prep 路 Nom 什麼  
 ‘That lady wonders *what* runs fast on the road *and how*.’  
 那位女士想知道什麼東西怎麼樣在路上跑得很快？
- c. mi-halaten ci Panay [CP OP<sub>i</sub> [cleft-WH cima]<sub>i</sub> [(wh-island) ku  
 AF-想 Nom Panay 誰.Nom Nom  
 mi-lamlam-ay cima’an-an]]?  
 AF-混在一起-Fac 誰-Dat  
 ‘Whom does Panay think about the situation it is this who that mingles  
 ith?’  
 Panay 認為是誰與誰混在一起的情況？

排除方言差異的因素, 我們認為劉彩秀用來檢測孤島效應的句子, 還有一些經驗實證上及理論上的問題, 有待商榷; 下一節我們將只針對疑問句的結構, 把每一種阿美語疑問詞納入考量, 試圖先在單一結構中, 作一個孤島限制的完整的探究。

### 3.2 阿美語疑問句中的孤島限制

以往阿美語疑問句的研究中, 對孤島限制的探討只有疑問詞孤島及複雜名詞組孤島兩種, 至於其他孤島, 如主語句孤島和附加子句孤島, 至今無人研究, 而

<sup>27</sup> 劉彩秀的例句很難用中文翻譯, 我們保留其英文原有的註釋和翻譯。

疑問詞的種類也多侷限在幾個名詞性疑問詞上，如 *cima*、*nima*、*cima-an* 及 *maan* 等，一些狀語性及動詞性疑問詞的孤島限制，也未曾討論。底下特別補強這二方面的語料，以期對阿美語疑問句中的孤島限制有更多的了解。

(22) 是主語句孤島的檢測，所呈現的結果是幾乎所有的疑問詞都可在孤島中，不受影響，這一點和漢語的分布很像；以上違反孤島的例子表示在表層結構的疑問詞處於「原位」，並沒有移動，是「疑問詞在位」語言之特徵。此外，對 (22) 中的合法句而言，不管疑問詞的所在是謂語的位置，如 (22a, e, g, h)，或是論元位置如 (22b)，亦或是狀語位置，如 (22c, d, f)，都不影響其認可。阿美語表「為什麼」的 *maan* 並不像漢語的「為什麼」，在邏輯形式中產生「前行語管轄」(antecedent government) 的問題，造成空號範疇原則的違反，以致於皆不可出現在孤島之中；阿美語表「為什麼」和「怎麼樣」的 *maan* 卻可以出現在孤島之中，其原因可能和名詞性的 *maan* 有關，也就是阿美語的「為什麼」和「怎麼樣」的內部特徵屬名詞性，而不是附加語；因此，可以預測它和其他疑問詞對孤島限制的反應會有相當的一致性，這一點和蔡維天 (1997a, 2003) 對鄒語和賽德克語的觀察吻合。

(22) 主語孤島<sup>28</sup>

- a. [*cima* ku ø-tara tukus] nga' u nga'ay-ay?  
 誰 Nom AF-去 山 好 U 好的-Fac  
 'Who is the person x such that it is more appropriate [for x to go to the mountain]?'  
 誰去山上比較好？
- b. [*mi-'aca* cingra tu *maan*] nga' u nga'ay-ay?  
 AF-買 他.Nom Acc 什麼 好 U 好的-Fac  
 'What is the thing x such that it is more appropriate [for him to buy x]?'  
 他買什麼比較好？

<sup>28</sup> 根據黃天來先生的語感，主語與動詞也可前後互調，符合謂語在前的語序，只是在意義上稍有不同。舉 (22a) 來說明。(i) 的推薦建議語氣較強。

(i) nga' u nga'ay-ay [*cima* ku ø-tara tukus].  
 好 U 好的-Fac 誰 Nom AF-去 山  
 'What is the person x such that it is more appropriate [for x to go to the mountain]?'  
 誰去山上比較好？

- c. [*anu hacuwa*  $\emptyset$ -tayni cingra] nga' u sa-nga'ay-ay?  
Fut 什麼時候 AF-來 他.Nom 好 U SA-好的-Fac  
'When is the time x such that it is more appropriate [for him to come at x]?'  
他什麼時候來比較好？
- d. [*i cuwa* pa-luma cingra] nga' u sa-nga'ay-ay?  
Prep 哪裡 Cau-蓋房子 他.Nom 好 U SA-好的-Fac  
'Where is the place x such that it is best [for him to live in x]?'  
他住在哪裡比較好？
- e. [*pina* a tingting ku mi-dateng-an nira] nga' u sa-nga'ay-ay?  
多少 Lnk 斤 Nom MI-採-PF 他.Gen 好 U SA-好的-Fac  
'What is the number of jin of vegetable x such that it is more appropriate [for him to collect x]?'  
他採多少斤的菜比較好？<sup>29</sup>
- f. [*maan* a  $\emptyset$ -tara tukus cingra] nga' u nga'ay-ay?  
什麼 Lnk AF-去 山 他.Nom 好 U 好的-Fac  
'What is the reason x such that it is more appropriate [for him to go to the mountain for x]?'  
\*他為什麼去山上比較好？
- g. [*u maan* ku saka-tayra ira]  $\emptyset$ -tara tukus] nga' u nga'ay-ay?  
CN 什麼 Nom IF-要 他.Gen AF-去 山 好 U 好的-Fac  
'What is the purpose x such that it is more appropriate [for him to go to the mountain for x]?'  
他爲了什麼去山上比較好？
- h. [*sa-maan* han ira  $\emptyset$ -tara tukus] nga' u nga'ay-ay?  
SA-什麼 HAN 他.Gen AF-去 山 好 U 好的-Fac  
'What is the means x such that it is more appropriate [for him to go to the mountain by x]?'  
\*他怎麼樣去山上比較好？

從 (23) 的例句中發現關係子句除了在一論元的位置外，還可以名詞當謂語的方式出現於分裂句之前，換言之，疑問詞仍然包孕在名詞組之中。這些語料皆

<sup>29</sup> 根據發音人的說法，阿美族社會並沒有發展標準的度量衡制度，其中「斤」的單位，應指一般民間通用的「台斤」；平常並不會用它，只有在與閩粵籍商人交易時才會用。一台斤等於 0.6 公斤。



違反複雜名詞組孤島，在發音人的語感中，全是合法的句子。

(23) 複雜名詞組孤島：關係子句

- a. u [pa-fli *nima* a terung] ku mi-layap-an ni Kulas?  
 CN Cau-給 誰.Gen Lnk 禮物 Nom MI-收到-PF Gen Kulas  
 ‘Who is the person x such that Kulas received the present that x gave?’  
 Kulas 收了誰送的禮物？
- b. u [ø-ciriku-ay tu *maan* a kapah] ku ka-ulah-an  
 CN AF-穿著-Fac Acc 什麼 Lnk 年輕人 Nom KA-喜歡-PF  
 ni Kulas?  
 Gen Kulas  
 ‘What is the clothes x such that Kulas likes the young men who wear x?’  
 Kulas 喜歡穿什麼的年輕人？
- c. u [nu *hacuwa* a mi-paluma-an ni Panay a pawli] ku  
 CN Gen 什麼時候 Lnk MI-種-PF Gen Panay Lnk 香蕉 Nom  
 ka-ulah-an ni Kulas?  
 KA-喜歡-PF Gen Kulas  
 ‘When is the time x such that Kulas likes the bananas that Panay planted  
 in x?’  
 Kulas 喜歡 Panay 什麼時候種的香蕉？
- d. u [mi-paluma-an ni Panay *i* *cuwa* a pawli] ku  
 CN MI-種-PF Gen Panay prep 哪裡 Lnk 香蕉 Nom  
 ka-ulah-an ni Kulas?  
 KA-喜歡-PF Gen Kulas  
 ‘Where is the place x such that Kulas likes the bananas Panay planted in x?’  
 Kulas 喜歡 Panay 在哪裡種的香蕉？
- e. [u *maan* a sa-pi-palumaaw a harateng ni Panay tu  
 CN 什麼 Lnk SA-PI-種 Lnk 想法 Gen Panay Acc  
 ku pawli] ka-ulah-an ni Kulas?  
 Nom 香蕉 KA-喜歡-PF Gen Kulas  
 ‘What is the reason x such that Kulas likes the bananas Panay planted  
 for x?’  
 \*Kulas 喜歡 Panay 爲什麼種的香蕉？

- f. [u maan a lalok ni Panay a mi-paluma tu pawli]  
CN 什麼 Lnk 動機 Gen Panay Lnk AF-種 Acc 香蕉  
ku ka-ulah-an ni Kulas?  
Nom KA-喜歡-PF Gen Kulas  
‘What is the purpose x such that Kulas likes the bananas Panay planted for x?’  
Kulas 喜歡 Panay 爲了什麼種的香蕉？
- g. [u pina a tingting a mi-runic-an tu dating] ku  
CN 多少 Lnk 斤 Lnk MI-醃-PF Acc 菜 Nom  
ka-ulah-an ni Kulas?  
KA-喜歡-PF Gen Kulas  
‘What is the number of jin of vegetables x such that Kulas likes the salted vegetables that were made from x?’  
Kulas 喜歡多少斤的菜所做成的醃菜？
- h. [u mi-sa-maan-an a mi-runic a dateng-an] ku  
CN MI-SA-什麼-PF Lnk AF-醃 Lnk 菜-Loc Nom  
ka-ulah-an ni Kulas?  
KA-喜歡-PF Gen Kulas  
‘What is the manner x such that Kulas likes the vegetables that were salted in x?’  
Kulas 喜歡怎麼樣醃的菜？

同樣地，同位子句孤島不會阻擋疑問詞的寬域解釋，證明阿美語爲「疑問詞在位」的語言，不遵守孤島限制。<sup>30</sup>

<sup>30</sup> 審查委員指出 (24) 及 (25) 中，在 *tu* 之後的結構似乎是一個直接引句 (direct quote)；吳靜蘭 (1995, 2000, 2006) 對於阿美語直接引句或間接引句有很詳盡的分析，其 *saan* ‘如此說’ 相當於本文的 *sanay*。根據黃天來 (2005) 的看法，*sanay/si* 具有意願或使役動詞性質與指涉的功能，它可以承載該句管轄內的子句的意義，充當主要句之動詞兼補語，它也可以當其前行語之顯形代詞 (替代語)。我們認爲 (25a) 的 *mi-licay-ay* ‘問’ 及 (25b-g) 的 *sa-kafana’an nanay* ‘想知道’ 之後，*tu* 所引導的子句有可能是直接引句的一種，而 (24) 的 *pa-ka-su’lin-ay* ‘相信’，並不是所謂的述說動詞如 *mi-licay-ay* ‘問’、*s<um>uwal* ‘說’ 和 *pa-suwal* ‘告訴’ 之類，故 *tu* 所引導的子句，即使有 *sanay* 出現，語意上不像直接引句。其實直接引句或間接引句皆不影響這裡所要測試的孤島效應之結果，因 *tu* 之後的單位成分 (複雜名詞組或多重疑問句)，已足以構成阻礙。

## (24) 複雜名詞組孤島：同位子句

- a. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[u *cima* ku mi-lepel-ay  
Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc CN 誰 Nom AF-捉到-Fac  
tu *fafuy*] sanay a suwal]?  
Acc 山豬 如此 Lnk 說法  
'Who is the person x such that Kulas believes [the story [that x caught  
the pig]]?'  
Kulas 相信誰捉到山豬的說法？
- b. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[u *maan* ku ma-lepel-ay  
Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc CN 什麼 Nom PF-捉到-Fac  
ni Panay] sanay a suwal]?  
Gen Panay 如此 Lnk 說法  
'What is the thing x such that Kulas believes [the story [that Panay  
caught x]]?'  
Kulas 相信 Panay 捉到什麼的說法？
- c. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[i *hacuwa-ay* ma-lepel  
Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc Prep 什麼時候-Fac PF-捉到  
ni Panay ku *fafuy*] sanay a suwal]?  
Gen Panay Nom 山豬 如此 Lnk 說法  
'When is the time x such that Kulas believes [the story [that Panay caught  
the pig in x]]?'  
Kulas 相信 Panay 在什麼時候捉到山豬的說法？
- d. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[i *cuwa-ay* a ma-lepel  
Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc Prep 哪裡-Fac Lnk PF-捉到  
ni Kulas ku *fafuy*] sanay a suwal]?  
Gen Kulas Nom 山豬 如此 Lnk 說法  
'Where is the place x such that Kulas believes [the story [that Panay  
caught the pig in x]]?'  
Kulas 相信 Panay 在哪裡捉到山豬的說法？

- e. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[*maan* a ma-lepel ni  
 Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc 什麼 Lnk PF-捉到 Gen  
 Panay ku fafuy] sanay a suwal]?  
 Panay Nom 山豬 如此 Lnk 說法  
 ‘What is the reason x such that Kulas believes [the story [that Panay  
 caught the pig for x]]?’  
 \*Kulas 相信 Panay 爲什麼捉到山豬的說法？
- f. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[u *pa-ka-maan-ay* ku  
 Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc CN Cau-KA-什麼-Fac Nom  
 sa-ka-pa-ka-pi-lepel ni Panay tu fafuy] sanay a suwal]?  
 SA-KA-Cau-KA-PI-捉到 Gen Panay Acc 山豬 如此 Lnk 說法  
 ‘What is the purpose x such that Kulas believes [the story [that Panay  
 caught the pig for x]]?’  
 Kulas 相信 Panay 爲了什麼捉到山豬的說法？
- g. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[*hakuwa-ay* ku ma-lepel-ay  
 Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc 多少-Fac Nom PF-捉到-Fac  
 ni Panay a fafuy] sanay a suwal]?  
 Gen Panay Lnk 山豬 如此 Lnk 說法  
 ‘What is the number of pig x such that Kulas believes [the story [that  
 Panay caught x]]?’  
 Kulas 相信 Panay 捉到多少隻山豬的說法？
- h. pa-ka-su'lin-ay ci Kulas tu [[*sa-maan* han ni Panay  
 Cau-KA-相信-Fac Nom Kulas Acc SA-什麼 HAN Gen Panay  
 a ma-lepel ku fafuy] sanay a suwal]?  
 Lnk PF-catch Nom 山豬 如此 Lnk 說法  
 ‘What is the means x such that Kulas believes [the story [that Panay  
 caught the pig by x]]?’  
 \*Kulas 相信 Panay 怎麼樣捉到山豬的說法？

(25) 的例子顯示阿美語的確容許一個疑問詞範域在子句形成疑問詞孤島中，另一個疑問詞延伸至主句，不會產生排擠現象。

## (25) 疑問詞孤島

- a. mi-licay-ay ci Kulas ci Panay-an tu [[u *cima* ku  
AF-問-Fac Nom Kulas PPN Panay-Dat Acc CN 誰 Nom  
mi-'aca-ay tu *maan*] sanay]?  
AF-買-Fac Acc 什麼 如此  
'What is the thing x such that Kulas asks Panay [who bought x]?'  
Kulas 問 Panay 誰買了什麼？
- b. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[u *cima* ku mi-'aca-ay  
SA-知道 想 Nom Kulas Acc CN 誰 Nom AF-買-Fac  
tu *maan*] sanay]?  
Acc 什麼 如此  
'What is the thing x such that Kulas wonders [who bought x]?'  
Kulas 想知道誰買了什麼？
- c. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[*maan* a mi-'aca tu  
SA-知道 想 Nom Kulas Acc 什麼 Lnk AF-買 Asp  
*cima* tu *tilid*] sanay]?  
誰.Nom Acc 書 如此  
'Who is the person x such that Kulas wonders [why x bought books]?'  
Kulas 想知道誰爲什麼買了書？
- d. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[*sa-maan* han nu *cima*  
SA-知道 想 Nom Kulas Acc SA-什麼 Han Gen 誰  
ku pi-'usi tu *tilid*] sanay]?  
Nom PI-讀 Acc 書 如此  
'Who is the person x such that Kulas wonders [how x read books]?'  
Kulas 想知道誰怎麼樣看書？
- e. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[*i* *cuwa-ay* ci  
SA-知道 想 Nom Kulas Acc prep 哪裡-Fac Nom  
Panay a mi-'aca tu *maan*] sanay]?  
Panay Lnk AF-買 Acc 什麼 如此  
'What is the thing x such that Kulas wonders [where Panay bought x]?'  
Kulas 想知道 Panay 在哪裡買了什麼？

- f. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[i hacuwa-ay ci  
 SA-知道 想 Nom Kulas Acc prep 什麼時候-Fac Nom  
 Panay a mi-'aca tu maan] sanay]?  
 Panay Lnk AF-買 Acc 什麼 如此  
 'What is the thing x such that Kulas wonders [when Panay bought x]?'  
 Kulas 想知道 Panay 在什麼時候買了什麼？
- g. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[cima ku cifalucu'-ay  
 SA-知道 想 Nom Kulas Acc 誰 Nom 有心-Fac  
 tu maan a mi-'aca sanay tu tilid] sanay]?  
 prep 什麼 Lnk AF-買 如此 Acc 書 如此  
 'What is the purpose x such that Kulas wonders [who bought books for  
 x]?'  
 Kulas 想知道誰爲了什麼買了書？

綜合以上討論，我們發現雖然阿美語和漢語一樣同屬於「疑問詞在位」之語言，但阿美語和漢語表原因的「爲什麼」和表情狀的「怎麼樣」並不同。漢語表原因的「爲什麼」和表情狀的「怎麼樣」嚴格遵守孤島限制，而阿美語則不然。採用蔡維天(1994a)的名詞性/非名詞性或指涉性/非指涉性疑問詞的劃分法，或許可解釋阿美語和漢語的不同。漢語表原因的「爲什麼」和表情狀的「怎麼樣」屬非名詞性 [-N]/非指涉性 [-R] 疑問詞，故在 [+N] 的「主語句孤島」、「同位句孤島」及「關係子句孤島」下，屬 [-N] 的「爲什麼」和「怎麼樣」無法得到認可；而在疑問詞孤島下，「爲什麼」和「怎麼樣」的 [-R] 屬性也迫使其只能有窄的子句範域。反之，阿美語之「爲什麼」和「怎麼樣」和其他疑問詞一樣，在邏輯形式的運作上，一律視爲有 [+N] 及 [+R] 屬性的疑問詞，不遵守孤島限制。這一點和我們上一節所討論的名詞性、副詞性及動詞性疑問詞稍有出入，以功能性來區分疑問詞，只針對疑問詞在句子的“外部”文法功用來談，和邏輯形式的運作不同，在於 [+N] 及 [+R] 屬性是疑問詞“內部”之特徵，直接影響語意的詮釋。其實同樣的情況也發生於漢語，地方副詞「(在)哪裡」和時間副詞「什麼時候」在文法功能上屬副詞性附加語，但在邏輯形式中，卻和「誰」和「什麼」同性質，隸屬於 [+N] 之範疇；同樣的情況也發生於一般被劃分爲狀語的 (i)-cima-an、i-hacuwa、i-hakuwa、anu-hacuwa 及 anu-hakuwa，其 [+N] 及 [+R] 屬性，可能來自於詞彙內部疑問詞的詞性；<sup>31</sup> 至於阿美語的「爲什麼」和「怎麼樣」在詞

<sup>31</sup> i-cuwa 的 cuwa 不是 NP 而是否定 Neg，因此可能不適用此分析。此外感謝審查委員指出，無擇約

彙的內部結構上，皆以 *maan* 為詞根，加上詞綴發展而來，功能上當謂語，本質上還是以 [+N] 的 *maan* 為基礎所衍生出的疑問詞，故其不受孤島的限制可以理解。<sup>32</sup>

### 3.3 疑問分裂句

阿美語的疑問詞普遍出現於分裂句中，此一議題的探討，有助於確立阿美語「疑問詞在位」之參數。在探討此議題之前，先回顧一下南島語分裂句的研究。

束與疑問詞詞性的相關性，以及其和限制移位之 CED 無關的論點。審查委員還建議，應該檢驗 *anu* 和 *naw* 等真正副詞之行爲，才算完整；針對這兩個疑問詞，我們的調查發現，黃天來先生的阿美語，很少使用到這兩個疑問詞，所以在驗證上有困難。<sup>32</sup> 阿美語所有的孤島限制中，只遵守「附加語孤島」，(i) 中所有的疑問詞皆不可在「附加語孤島」中，此現象和我們所預期的恰好相反。對此，我們認為並不會影響阿美語是「疑問詞在位」語言這個結論；其原因可能和表原因的附加子句與疑問詞之間的語意衝突有關。這個問題目前尚無更好的解釋。(我們找不到 *maan* ‘爲什麼’ 在「附加語孤島」的例子。)

- (i) a. \* [ø-tayni-ay cima] maan sa ma-keter ci Kulas?  
AF-來-Fac 誰.Nom 所以 SA AF-生氣 Nom Kulas  
‘What is the person x such that Kulas got angry [because x came]?’  
Kulas 因爲誰來，所以很生氣？
- b. \* [mi-'aca-ay tu kisu tu maan] maan sa ma-keter ci Kulas?  
AF-買-Fac Asp 你.Nom Acc 什麼 所以 SA AF-生氣 Nom Kulas  
‘What is the thing x such that Kulas got angry [because you bought x]?’  
Kulas 因爲你買了什麼，所以很生氣？
- c. \* [pa-ka-keter-an isu i hacuwa] maan sa ma-keter ci Kulas?  
PA-KA-生氣-LF 你.Gen prep 什麼時候 所以 SA AF-生氣 Nom Kulas  
‘When is the time x such that Kulas got angry [because you irritated him in x]?’  
Kulas 因爲你什麼時候得罪了他，所以很生氣？
- d. \* [ma-lahuk-ay kisu i cuwa] maan sa ma-keter ci Kulas.  
AF-吃午餐-Fac 你.Nom prep 哪裡 所以 SA AF-生氣 Nom Kulas  
‘Where is the place x such that Kulas got angry [because you ate lunch at x]?’  
Kulas 因爲你在哪裡吃飯，所以很生氣？
- e. \* [ma-lapu'i-ay kamu tu sapi-maan-aw] maan sa ma-keter ci Kulas?  
AF-互罵-Fac 你們.Nom prep SAPI-什麼-AW 所以 SA AF-生氣 Nom Kulas  
‘What is the purpose x such that Kulas got angry [because you quarreled with him for x]?’  
Kulas 因爲你們爲了什麼吵架，所以很生氣？
- f. \* [k<um>a'en-ay kisu tu pina a tingting] maan sa ma-keter ci Kulas?  
吃<AF>吃-Fac 你.Nom Acc 多少 Lnk 斤 所以 SA AF-生氣 Nom Kulas  
‘What is the number of jin x such that Kulas got angry [because you ate x]?’  
Kulas 因爲你吃了多少斤的肉，所以很生氣？
- g. \* [sa-maan han isu ku pu'i cingra-an] maan sa ku keter ni Kulas?  
SA-什麼 HAN 你.Gen Nom 吵架 他-Loc 所以 SA Nom 生氣 Gen Kulas  
‘What is the manner x such that Kulas was angry [because you quarreled with him in x]?’  
Kulas 因爲你怎麼樣跟他吵架，所以很生氣？

張仲良 (1996) 認為賽德克語 (Seediq) 分裂句是一種 [NP<sub>[NP/ka...]] 的結構，前面的名詞當謂語，後面的名詞當主語，ka 是主格標記。張永利 (1997) 對賽德克語 (Seediq) 及噶瑪蘭語 (Kavalan) 的分裂句研究，提出「主語優勢」的概念 (subject-sensitivity)，認為只有文法上的主語才可以被「分裂」，在句首當謂語 (Keenan 1976, Guilfoyle et al. 1992, Kroeger 1993)。張雅音 (1998, 2000) 主張鄒語的分裂句型其實是一種準分裂句 (pseudo-cleft)，也遵守主語優勢原則；基本上這是一種對等句 (equational sentence)，主謂位置雖可隨意互換，但繫詞 zou 的出現與否，在前後位置有不同的要求，如 (26)：<sup>33</sup></sub>

- (26) a. (zou) [NP sia] 'e- [NP m-i-ta eobak-o ta mo'o]?  
 Emp 誰 Nom AF-Fac-3S 打-AF Obl Mo'o  
 是誰打了 Mo'o? (張雅音 2000:3)
- b. 'e- [NP m-i-ta eobak-o ta mo'o] \*(zou) [NP sia]?  
 Nom AF-Fac-3S 打-AF Obl Mo'o Emp 誰  
 是誰打了 Mo'o? (張雅音 2000:5)

劉彩秀 (1999) 提出阿美語共有三種分裂句型：準分裂句、分裂句及分裂變句。其中，準分裂句的分析與鄒語、賽德克語的分裂句分析一致，均遵守主語優勢原則及容許前後名詞互換，屬於名詞謂語加上主語的基本句式；比較特殊的是劉彩秀 (1999) 還主張阿美語除了準分裂句之外，尚有分裂句與分裂變句之區別，這在其他文獻中，未曾發現。本文將只針對準分裂句的部分作探討，並沒有將分裂句與分裂變句納入討論。<sup>34</sup>

下面是阿美語分裂句的例子。

- (27) a. (u) cima ku mi-sti'-ay ci Kulas-an?  
 CN 誰 Nom AF-打-Fac PPN Kulas-Dat  
 是誰打了 Kulas?

<sup>33</sup> 這裡的 Fac 相當於原文的 Rea，表實現貌；(26) 看起來雖然很像漢語的準分裂倒轉，如 (i)：

- (i) a. [在台中出生的(人)] 是 [我]。  
 b. [我] 是 [在台中出生的]。

把鄒語 [謂語-主語] 的基本詞序納入考慮時，會發現 (26b) 的詞序互換後變成 [主語-謂語]，但漢語準分裂句的互換，並沒有改變基本詞序，(ia-b) 都保持 [主語-謂語] 的語序；以此類推，鄒語互換後應該還是 [謂語-主語]，而不是 [主語-謂語]。審查委員之一認為鄒語準分裂句屬對等句的一種，前後互換應是合理的，顯示這裡還有討論的空間。

<sup>34</sup> 在黃天來先生的方言中，其分裂句及分裂變句都不是很自然的句子。



- b. (u) cima ku ma-sti'-ay ni Kulas?  
CN 誰 Nom PF-打-Fac Gen Kulas  
是誰被 Kulas 打？
- c. nima (a) wawa ku mi-skung-ay ci Calaw-an?  
誰.Poss Lnk 小孩 Nom AF-打-Fac PPN Calaw-Dat  
誰的小孩打 Calaw？
- d. (i) cima-an ku ka-futi'-an isu?  
Prep 誰-Dat Nom KA-睡覺-LF 你.Gen  
你在哪裡睡覺？
- e. (tu) cima-an ku pi-sti'-an isu?  
Prep 誰-Dat Nom PI-打-LF 你.Gen  
你打到誰的地方？
- f. (u) maan ku mi-ka'en-an ni Kulas?  
CN 什麼 Nom MI-吃-PF Gen Kulas  
Kulas 吃了什麼東西？

以上例子均遵守主語優勢原則，每一個在句首的疑問詞都是後面分裂子句在文法上的主語，值得注意的是 (27c) 中的 *nima* 雖是所有格，但 *nima a wawa* 整個名詞組還是當主語用，並沒有違反原則；(27d-e) 中的 *cima-an* 在此不是受格賓語，而是表地方之疑問名詞，其前可以出現介系詞 *i* ‘在’ 或 *tu* ‘對’，形成介系詞片語，當謂語用。(27) 疑問詞 (組) 的功能全都是當謂語使用，後面是由主格 *ku* 所引導的分裂子句，其內部經「名物化」後，當主語用，呈現出謂語-主語 (VS) 的簡單結構。此外疑問詞前有些可以選擇性地出現 *u*，<sup>35</sup> 有些則出現類似介系詞的 *i* 和 *tu*；而「名物化」在主事者焦點句 (如 (27a, c)) 和受事者焦點句 (如 (27b, f)) 是必要的，否則會造成句子的不合法；至於表地點及工具焦點句，則不需要 (劉彩秀 1999)。

分裂句型的衍生是南島語研究的重要課題之一。大部分研究皆採基底衍生的方向解讀 (張雅音 1998, 2000, 劉彩秀 1999)；換言之，句首的疑問詞非經移位而來，而是原本基底的位置就在句首當謂語，其後接一個類似「無頭關係句」(headless relative) 的結構 (蔡維天 1997a, 2003)，其證據主要來自孤島效應；其實

<sup>35</sup> 對於 *u* 的用法，劉彩秀 (1999) 認為是普通名詞標記，而劉恩馨 (2003:19-20) 則把它當成一般名詞的標記，因它可以出現於普通/非普通名詞之前。黃天來則認為有「定指」的義涵，那也就是為什麼 (28c) 在語意上屬封閉性的。

我們認為從一般句與分裂句的比較，就可看出一些蛛絲馬跡。首先，從 (28a) 可得知，將分裂句的疑問詞「重建」回原來一般句的位置，可發現兩種句型全然不同；句法上，主格 *ku* 的位置及名物化的詞綴變化是一般句所沒有的，再加上 (u) *cima* 的 *u* 在一般句並不容許；以及前後移位的動機，理論上也不明確，實在沒有理由用變形移位將兩種句子聯想在一起。這種疑似疑問詞前移的句型普遍存在於一些疑問詞可以選擇性前置的語言當中，如 Egyptian Arabic、Bahasa Indonesian、Palaun，而且分別被語言學家 (Wahba 1984, Saddy 1992, Georgopoulos 1991) 分析為基底衍生的分裂句 (Cheng 1991)，並不違背其「疑問詞在位」之參數；從這個角度來看，阿美語疑問分裂句似乎可以找到類型上的支撐。

從語用或語意的角度來看，根據黃天來先生的看法，(28b) 和 (28c) 中的 *cima*，的確有不同的解讀。(28b) 的 *cima* 屬於開放性，沒有預設集合，而 (28c) 的 *cima* 卻是封閉性的，也就是被預設在特定的一群人之中作選擇。這種語意差別也說明了，句法表現不同確實有其特定的意義存在。

- (28) a. \**ku mi-sti'-ay (u) cima ci Kulas-an?*  
 Nom AF-打-Fac CN 誰.Nom PPN Kulas-Dat  
 誰打了 Kulas?
- b. *mi-sti'-ay cima ci Kulas-an?*  
 AF-打-Fac 誰.Nom PPN Kulas-Dat  
 誰打了 Kulas?
- c. (u) *cima ku mi-sti'-ay ci Kulas-an?*  
 CN 誰 Nom AF-打-Fac PPN Kulas-Dat  
 是誰打了 Kulas?

準分裂句的特色之一是容許前後兩個名詞互換位置（鄒語的例子 (26)），在劉彩秀的分析中，發現阿美語也有類似的例子，如 (29a-b)；但她並沒有將疑問詞納入測試之中；經我們調查後發現，用 (27a, f) 來作類似 (29b) 的互換時，會產生 (30) 這種很不自然的句子；我們認為，主要關鍵在於分類詞 *u* 上，根據黃天來先生的語感，其方言沒有 *u* 加動詞的用法，勉強加以解讀，(30) 僅有「回應問句」(echo question) 的意思；若把 *u* 去掉，句子雖然合法，但與 (27a, f) 之間的互換關係，還是缺乏直接證據（參考 (28a)）。因此我們對阿美語準分裂疑問句可否「前後互換」，持保留的態度。

- (29) a. u wawa ku mi-lamlam-ay tu matu'asay.  
 CN 小孩 Nom AF-混在一起-Fac Acc 老人  
 和老人混在一起的人是那個小孩。(劉彩秀 1999:112)
- b. u mi-lamlam-ay tu matu'asay ku wawa.  
 CN AF-混在一起-Fac Acc 老人 Nom 小孩  
 那個小孩是和老人混在一起的人。(劉彩秀 1999:112)
- (30) a. ??u mi-sti'-ay ci Kulas-an cima?  
 CN AF-打-Fac PPN Kulas-Dat 誰.Nom  
 打 Kulas 的人是誰?
- b. ??u mi-ka'en-an ni Kulas ku maan?  
 CN MI-吃-PF Gen Kulas Nom 什麼  
 Kulas 吃的東西是什麼?

回到「疑問詞在位」參數的認定上，我們必須承認在分布上阿美語疑問詞的確可出現於分裂句句首；也就是說，可能的位置有兩個：一個是動後位置，一個是分裂句前位置；以台灣南島語而言，分裂句前的謂語位置是很普遍的現象，反而動後的原來位置在一些語言中較受限制，以下是部分語言之比較。

(31)

誰、什麼、在哪裡	疑問詞於動後主詞位置	疑問詞於分裂句前位置
賽德克語	×	✓
噶瑪蘭語	×	✓
鄒語	×	✓
魯凱語	✓	✓
卑南語	✓	✓
阿美語	✓	✓

從(31)中可看出，賽德克語(張仲良 1996)、噶瑪蘭語(李壬癸 1996)、鄒語(張雅音 1998, 2000)並不容許疑問詞留在原主語的位置，只能用將疑問詞置於句首的分裂句；而魯凱語(陳承甫 1999)、卑南語(譚若蘭 1997)、阿美語皆允許疑問詞留在原主語的位置。文獻中只有張雅音(2004)從語法理論的角度，試著提出解釋，她採黃正德先生的建議，主張鄒語的主語位置是非論元位置(A'-position)，且本身具有運符之功能，無法受到Q-運符的無擇約束，故不合法。這一分析似

乎暗示，容許疑問詞留在原主語位置的阿美語，其主語是一般論元位置，故可受到 Q-運符的無擇約束。這種以主語屬性來解釋主語疑問詞分布的作法，似乎還需要作結構上的考量。從「疑問詞在位」的角度來看，賽德克語、噶瑪蘭語、鄒語皆屬「疑問詞在位」語言，照理主語疑問詞應該和魯凱語、卑南語、阿美語一樣，可留在最無標的原位，為何有如此差別？在此我們假設，迫使其主語疑問詞前置為分裂句的主要原因，可能與其擁有強勢的主語優勢原則有關；也就是說，該類語言要求疑問主語焦點，必須緊鄰句首的 [+Q]，以突顯其疑問焦點的功能；相對於魯凱語、卑南語、阿美語疑問詞問句的主語優勢原則，則屬於較弱的選擇性原則，不一定要以分裂句方式呈現。<sup>36</sup> 我們將在下一節討論阿美語主語優勢原則的實際運作。

此外阿美語並不容許非主語疑問詞留在分裂子句之中，如 (32) 所示。

- (32) a. \*ci Kulas ku mi-sti'-ay cima-an?  
 PPN Kulas Nom AF-打-Fac 誰-Dat  
 Kulas 打了誰？
- b. \*ci Kulas ku mi-nengneng-ay tu maan?  
 PPN Kulas Nom AF-看-Fac Acc 什麼  
 Kulas 看到什麼？
- c. \*ci Kulas ku ma-sti'-ay nu maan?  
 PPN Kulas Nom PF-打-Fac Gen 什麼  
 什麼東西打了 Kulas？

這一點和賽德克語類似，張仲良 (1996) 僅用疑問詞不可出現於“主詞內”來說明，劉彩秀 (1999:140) 則認為與主語優勢原則有關，可惜沒有提出明確的分析。我們認為這和分裂句結構及主語優勢原則有密切的關係，因為一般直述句並不會排斥非焦點疑問詞的存在。這些議題將在下節中一併討論。<sup>37</sup>

<sup>36</sup> 感謝審查委員指出，此處有缺乏論證，流於臆測的缺點；我們發現，蔡維天教授 (2004) 曾利用 uninterpretable [uT] (時制) 屬性的檢驗，來解釋 Squliq Atayal 主詞不可留在原位的事實；以此來推論，可留在原位的語言，其主詞的屬性可能為不需檢驗的 interpretable [iT]；此外亦有利用 [+EPP] 屬性強弱，來判斷主語疑問詞的位置，[+EPP] 屬性強的語言，主語疑問詞必須前置；反之 [+EPP] 屬性弱的語言，主語疑問詞可留在原位。但是這樣的分析都預設，疑問詞留在原位的句子與分裂句之間，好像有某種程度的衍生關係，這與我們所主張的各別基底衍生分析，剛好相反。至目前為止，很可惜我們仍無法提出較好的分析，有待進一步探討。

<sup>37</sup> 下列句子雖然可以接受，但不作一般疑問句解釋，而是屬於回應問句。

### 3.4 「主語優勢原則」與「多項疑問句」

阿美語嚴格遵守南島語之主語優勢原則，有趣的是當此原則與疑問詞之詮釋互動時，所產生的語法現象，似乎可藉此理解主語優勢原則之運作。

當謂語為一般名詞時，阿美語的分裂子句並不容許非主語疑問詞留在 *ku* 主語之中，如 (32a-c) 所示；當謂語為疑問詞時，*ku* 主語之中可容許非主語疑問詞的出現，成為所謂的多項疑問句，如 (33a)；此外一般句也可出現多項疑問詞，如 (33b) 的例子。

- (33) a. ?cima ku mi-sti'ay cima-an?  
       誰.Nom Nom AF-打-Fac 誰-Dat  
       誰打了誰？
- b. mi-sti' cima cima-an?<sup>38</sup>  
       AF-打 誰.Nom 誰-Dat  
       誰打誰？

我們認為從「疑問詞在位」參數，或許可以釐清這些語言事實。阿美語是「疑問詞在位」語言，如果這個假設成立，那麼疑問詞必須在邏輯形式中獲得認可，因此可以推論影響 (32a-c) 的不合法因素，也同樣在邏輯形式中發生；換言之，主語優勢原則如果會阻礙疑問詞的認可，我們就可以合理的推論，主語優勢原則在邏輯形式中也有其句法運作。前面曾討論過阿美語的分裂句焦點謂語，其實是在基底衍生，其與 *ku* 後面主語內同指標空缺的連繫如果不是靠顯形移位而來，那麼留下來的可能就是隱形移位或連結了。張雅音 (1998, 2000) 就曾提出鄒語準分裂句的形成是一種疑問詞的邏輯形式運作，不遵守鄰接條件或孤島限制，在我們的調查中，雖然沒有找到類似的證據，但我們還是假設在邏輯形式中有一個運符 (OP) 與 *ku* 主語內的空缺連繫，再利用強制約束 (Strong binding) 與焦點謂語形成一種主謂的關係 (Predication)。用 (34) 來表示 OP 的位置在名物化主詞之前，與在焦點位置 (FP) 之名詞謂語相互呼應。

- (34) [<sub>FP</sub> [Nominal predicate]<sub>i</sub> ku [OP<sub>i</sub> [<sub>Subject</sub> ... (grammatical subject) *x*<sub>i</sub>]].

- 
- (i) u kaku ku mi-sti'ay cima-an?  
     CN 我.Nom Nom AF-打-Fac 誰-Dat  
     我打了誰？

<sup>38</sup> 顏志光 (1992) 也提出類似的多項疑問句。

在以焦點為主體的主語優勢原則的主導下，此  $OP_i$  必須是文法上的主語，因此主語優勢原則與「優先條件」(Superiority condition) 的精神類似，<sup>39</sup> 只是主語優勢原則不只用於多項疑問詞，也適用於一般疑問句式的形成，如(準)分裂化、關係子句化及主題化等，應用更加廣泛；此外從經濟原則的角度，阿美語主語和賓語之間的關係，不管從「空號原則」或從推算與大句子(CP)指示語(Spec)之間的最短距離，都不甚清楚，更突顯主語優勢原則的不確定性。

我們暫時先採最小的約束之分析(Li 1992, Aoun & Li 1993)，規定一個變項必須受到最近且最有可能之非論元(A'-binder)所約束(Aoun & Li 1993)，(32a-c)雖符合主語優勢原則，主詞以運符與變項約束的方式得到認可，但後面的賓語或屬格疑問詞的認可，則受到限制，以(32a)為例，*cima-an* 無法受到 [+Q] 之約束，因為 [-Q] 的  $OP_i$  為最近之非論元約束者，阻礙了 *cima-an* 與 [+Q] 的約束，造成 [+Q] 違反了「空的量化原則」(Vacuous quantification, May 1977)；此 [-Q] 就是主語優勢原則在邏輯形式中所造成的阻礙，如(35)。

$$(35) \ * [+Q]_{[FP \ [ci \ Kulas]_i \ ku \ [OP_i \ [Subject \ V-ay \ cima-an(x) \ x_i]]}]$$

(33a) 似乎是此分析的反例，因在主語優勢 [-Q] 的阻礙下，*cima-an* 還是和疑問詞謂語 *cima* 形成合法的疑問詞多項問句。

$$(36) \ [+Q]_{[FP \ [cima(x)]_i \ ku \ [OP_i \ [Subject \ V-ay \ cima-an(x) \ x_i]]}]$$

(35) 和 (36) 的最大差別就是謂語的成分，(35) 的謂語是名詞而 (36) 則是疑問詞，根據發音人的語感，分裂句之謂語還有決定句子類型的功能，也就是當聽話者聽到以名詞為起頭的分裂句時，已預設此句為直述句；當聽話者聽到以疑問詞為首

<sup>39</sup> Chomsky (1973) 首先提出「優先條件」(Superiority condition) 的觀念，疑問詞賓語 *what* 的移動不可先於主語如 (ia)，Aoun, Hornstein & Sportiche (1981) 認為此條件屬 ECP 原則，不合法原因是 *who* 的痕跡沒有受到適切管轄如 (ib)。

- (i) a. \* What did who buy?
- b. \* [[Who, what]<sub>j</sub> did t<sub>i</sub> buy t<sub>j</sub>]

對此，Pesetsky (1982) 認為優先條件和 ECP 無關，並提出 (ii) 的證據。

- (ii) ?\*What did you tell who to read?

Chomsky (1993, 1995) 從經濟原則 (Economy principle) 的最短距離出發，認為 *who* 的先移，所穿越的節點數比 *what* 先移，更符合經濟原則。

分裂句時，則期待是問句的形式。<sup>40</sup> 換言之，(35) 的 [+Q] 與期待的句式 [-Q] 相衝突，也是該句不合法的原因之一。反觀 (36)，*cima* 所引出的 [+Q] 對 *cima-an* 似乎產生了某種的強力的吸引作用，使得 [-Q] 的阻擋失效。這一個看法可以從下面的觀察中，獲得印證。

- (37) (tu) *cima-an cima ku mi-sti'-ay?*  
 Prep 誰-Dat 誰.Nom Nom AF-打-Fac  
 誰打了誰？

兩個疑問詞 *cima-an* 和 *cima* 同時並列在分裂句的謂語位置，句子依然合法，表示疑問主語焦點，不管在表面結構或邏輯形式，皆有吸引其他疑問詞之功能，達到共同認可的效果。(37) 可以分析為 *cima-an* 的主題化，*tu* 可省略，不受邏輯形式 [-Q] 的影響，而 (36) 的 *cima-an* 留在原位，在邏輯形式中，依然受邏輯形式 [-Q] 的影響，因此也可解釋 (33a) 接受度比 (37) 稍差的現象。(33a) 和 (37) 的分裂疑問多項句和 (33b) 的一般疑問多項句比起來，分裂句的疑問焦點較突出，(33b) 則沒有特別強調疑問詞，依然遵守 MBR 約束原則。<sup>41</sup>

- (38) [+Q] .....*cima(x<sub>1</sub>)....cima-an(x<sub>2</sub>)*

以上分析，還可以應用在阿美語疑問詞孤島的詮釋上。(25) 的例子已說明阿美語不遵守疑問詞孤島，下面舉 (25a) 為例。(39b) 顯示疑問詞項 *cima* 和 *maan* 分別在子句及主句獲得 [+Q] 約束，雖然對 *maan* 而言，[+Q<sub>2</sub>] 才是最近的運符，但基於 [+Q<sub>1</sub>] 不可違反空的量化原則，故 *maan* 受 [+Q<sub>1</sub>] 約束，中間的 [+Q<sub>2</sub>] 與 [+Q<sub>1</sub>] 同質，亦不致造成阻擋 (Li 1992:142)。至於主語優勢的 [-Q]，在疑問焦點的主導

<sup>40</sup> 審查委員認為，利用發音人的語感來解釋 (35) 和 (36) 的差異，必須面對此說明只可當作佐證，但拿來作主要證據則不夠充分的問題。針對這個缺點，我們認為或許可以從 Cheng (1991) 所主張的句子定型假設 (Clause typing hypothesis) 來說明；Cheng (1991) 主張每個句子都需要被定型 (Typed)，例如疑問句可藉由疑問詞移位 (Wh-movement) 或疑問助詞 (Question particle) 來決定句子的類型；同樣地，阿美語的分裂句也可利用一些特徵來區分直述分裂句 (Declarative cleft) 及疑問分裂句 (wh-cleft Interrogative)；分裂句的謂語如果是個普通名詞，該句應該是直述句；如果是個疑問詞，該句應該是疑問句。因此發音人對 (35) 和 (36) 之類型判斷，其實部分來自於謂語之類別。

<sup>41</sup> (37) 多重疑問詞前置的語料，經多次詢問黃天來先生及參考黃天來 (2007)，證實的確是可接受之用法，*cima-an* 前可以加 *tu*。這可用來印證同質的 [+Q] 有相吸、相容的特性；Cheng (1991) 也提到，多重疑問詞提早在波蘭語、保加利亞語以及匈牙利語，是該類語言之慣性；與阿美語不同的是，阿美語的多重疑問詞前置並不是常用句型；只有在特別強調時，才會使用。因此我們暫且將其分析為 *cima-an* 主題化所產生的結果。

下，已不具阻擋能力。

- (39) a. mi-licay-ay ci Kulas ci Panay-an tu [[u cima ku  
 AF-問-Fac Nom Kulas PPN Panay-Dat Acc CN 誰 Nom  
 mi-'aca-ay tu maan] sanay]?  
 AF-買-Fac Acc 什麼 如此  
 'What is the thing x such that Kulas asks Panay [who bought x]?'  
 Kulas 問 Panay 誰買了什麼？
- b. [+Q<sub>1</sub>]......[+Q<sub>2</sub>]......cima(x).....maan(x).....  
 [ ] [ ]

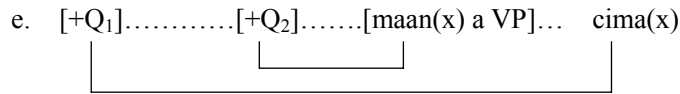
審稿人提出 (39a) 是否有歧義，以及如何在邏輯形式中獲得詮譯的問題。在經驗實證上，(39a) 並沒有歧義現象；在理論上，若以 *maan* 為窄域疑問詞，最近且最有可能之非論元為 [-Q]，此時 *cima* 會先與最近的 [+Q<sub>2</sub>] 相約束，造成 [+Q<sub>1</sub>] 違反空的量化原則；這有別於以 *maan* 為寬域的分析如 (39b)，*cima* 優先獲得 [+Q<sub>2</sub>] 的認可，可直接吸引 *maan* 與 [+Q<sub>1</sub>] 的約束，忽略 [-Q] 的存在，如 (39c)。

- (39) c. [+Q<sub>1</sub>]......[+Q<sub>2</sub>]...... cima(x) [[-Q]<sub>i</sub>...... maan(x)]  
 [ ] [ ]

此外針對 (25c, e, f) 中附加語疑問詞，並非分裂句句型，不受主語優勢影響的情況下，如何解釋其也缺乏歧義現象。我們認為，此時阿美語疑問詞的詮釋，遵守優先條件；以 (25c) 為例（重複於 (39d)），處於 [Wh-a-VP] 謂語中的疑問詞 *maan*，一方面可能居於句首焦點位置，可優先認可；另一方面，可能是 ECP 中附加語疑問詞所要求的前行語管轄之滿足，使得表原因的 *maan* 先與 [+Q<sub>2</sub>] 約束，之後論元 *cima* 再與 [+Q<sub>1</sub>] 約束，如 (39e)。反之若 *cima* 先與 [+Q<sub>2</sub>] 約束，會造成 *maan* 違反 ECP 的疑慮。

- (39) d. sa-kafana'an nanay ci Kulas tu [[*maan* a mi-'aca tu  
 SA-知道 想 Nom Kulas Acc 什麼 Lnk AF-買 Asp  
*cima* tu tilid] sanay]?  
 誰.Nom Acc 書 如此  
 'Who is the person x such that Kulas wonders [why x bought books]?'  
 Kulas 想知道誰為什麼買了書？





#### 4. 阿美語疑問詞無定用法

早在蔡維天 (1997a, 2003) 及 Cole & Hermon (1998) 就已清楚地闡明疑問詞無定用法在語言類型學上的特殊意義及其與「疑問詞在位」參數之關係；他從各語言的疑問詞基本分布出發（包含了英語、日語、漢語、噶瑪蘭語、鄒語及賽德克語），先確定其為「移位」或「在位」語言，再分別從無定用法之各種類型，比對各語言無定用法之異同；比對的標準是根據蔡維天 (1994b) 所提出英語、日語及漢語在句法結構中運符與其變項之間的相對位置，所定出的寬嚴鬆緊關係；最寬的是漢語，其運符出現在句子層次；最嚴的是英語，其運符出現在構詞層次，日語介於其間，運符出現在詞組層次。這種差異直接反應在疑問詞無定用法所能適用的句型種類上（表列於 (49) (50)）。值得注意的是，噶瑪蘭語、鄒語及賽德克語之類型混同現象，只要在不違反普遍語法 (Universal grammar) 的原則下，實屬自然。此外 Chen & Sung (2005) 也將魯凱語納入此類型中。以上把疑問詞無定用法，納入運符與變項之分析，是把「在位」疑問詞視為沒有量化力道 (Non-quantificational force) 的否極項，其詮釋則透過無擇約束，完全由運符來決定；這不但符合經濟原則，也支持無定用法與「疑問詞在位」參數之關聯 (Cheng 1991)。

Bruening (2007) 質疑疑問詞無定用法與「疑問詞在位」之關聯，並舉疑問詞具有無定用法及必要疑問詞移位之特性的德語及 Passamaquoddy 語，來反駁此一關聯性。審查人建議針對此反例，有必要作某種程度的交代或辯駁。針對反例，Cole & Hermon (1998)，早已注意到有「疑問詞在位」但無無定用法的土耳其語，並假設除了無擇約束外，可能還有其他允許「疑問詞在位」的方式；我們認為，此關聯性對於某些語言而言，雖沒有預測性；但就阿美語而言，底下所列舉的各種無定用法顯示，阿美語的疑問詞的確是一種沒有量化力道的否極項，可透過無擇約束，由運符來決定其意義；有趣的是，阿美語疑問詞，有別於 Passamaquoddy 語，類似漢、日、韓語，確實可出現在其句中原來的位。此一結果表示，阿美語疑問詞無定用法與「疑問詞在位」參數，的確有某種程度的相關性；換言之，本文依然支持，疑問詞的屬性由 trigger 來認可的假設 (Cheng 1991)。底下我們試圖將阿美語的無定用法納入此類型之中，並找出另一個支持阿美語為「疑問詞在位」語言的證據。

#### 4.1 重疊式中的無定用法

在阿美語的無定用法中，重疊式是一種很普遍的現象，通常出現於否定情境下的否極用法表「任何」之意，如 (40)，可以應用在不同的疑問詞上；我們也找到一個正否極用法的例子如 (41a)，表「隨意任一」(Free choice) 之意；此外，重疊式也出現在由全稱量詞 *mapulung/ma'min* ‘全部’ 所認可的全稱句中如 (41b)；阿美語有別於噶瑪蘭語、賽德克語、鄒語及魯凱語，其全讓句及表存在的偏稱用法也出現重疊式，這些會在下面討論。以上所列舉的有關重疊的構詞現象，可以推論出阿美語的無定用法擁有英語型的構詞層次特性。

- (40) a. *aka pi-ala tu maa-maan.*  
 Neg PI-拿 Acc Red-什麼  
 不要拿任何東西。
- b. *cuwa ka-ulah kaku tu cima-cima.*  
 Neg KA-喜歡 我.Nom Acc Red-誰  
 我不喜歡任何人。
- c. A: *∅-tara cuwa kisu?*  
 AF-去 哪裡 你.Nom  
 你要去哪裡？  
 B: *cuwa ka-tara cuwa-cuwa kaku.*  
 Neg KA-去 Red-哪裡 我.Nom  
 我不要去任何地方。
- d. *cuwa ka-pa-pina ku mi-tahidang-an niyam.*  
 Neg KA-Red-多少 Nom MI-邀請-PF 我們.Gen  
 我們沒有請幾個人。
- (41) a. *ma-fana'a-ay ku cima-cima sanu Amis i tini.*  
 AF-會-Fac Nom Red-誰 使用 阿美語 Prep 這裡  
 這兒誰都會說阿美語。
- b. *∅-tayni ku cima-cima mapulung/ma'min.*  
 AF-來 Nom Red-誰 全部 全部  
 每個人都會來。

重疊式疑問詞不論在主語、賓語及 *ku* 前謂語皆可有無定之語意（這裡的 *ku* 是當

cima-cima 的主格標誌，*sanu* 有‘用’的含義，類似介詞），符合以全句為範疇的運符與句中疑問詞變項之約束原則；此外無定用法也遵守認可者與被認可者之「C- 統制」關係。

## 4.2 全稱讓步句的無定用法

阿美語之全讓句同時融合了英語型和日語型的特性，前者以重疊式表現，後者則以 *anu* 與疑問詞在句法及詞法上的搭配呈現。首先，從例子中可發現，不論是名詞性、副詞性及動詞性疑問詞在全讓句中一律要重疊；其次，在句首的位置加上一個 *anu* ‘無論’，附加的方式有二種：(一) 在一般陳述句中，當其與附加語疑問詞像 *i cuwa-cuwa* ‘哪裡’ 搭配時，此時的介系詞 *i* 可省略，*anu* 和疑問詞 *cuwa* 之間不緊鄰，中間隔著動詞如 (42a)；此外，動詞性疑問詞，則直接與 *anu* 相鄰如 (42b)；(二) 名詞性疑問詞皆用分裂句呈現，與 *anu* 緊鄰，中間的連繫詞 *u* 可省略，整個當謂語用如 (43a-b)；但當謂語用的介詞組 *i-cuwa-cuwa* 的 *i* 則不可省如 (43c)。阿美語全讓句的存在和噶瑪蘭語、賽德克語、魯凱語一致。

- (42) a. *anu*  $\emptyset$ -*tara cuwa-cuwa* *i*, *ma-hcad tu*.  
 無論 AF-去 Red-哪裡 Top AF-相同 Asp  
 不管去哪裡都一樣。
- b. *anu sa-maa-maan-en namu i, cuwa ku ma-ma-lahci*.  
 無論 SA-Red-什麼-PF 你們.Gen Top Neg Nom Red-AF-完成  
 不管你們怎麼做，都不會成功。
- (43) a. *anu (u) cima-cima tu ku ma-ma-ngalay i*,  
 無論 CN Red-誰 Asp Nom Red-AF-要 Top  
*pa'ayaw-en aku*.  
 預先-PF 我.Gen  
 不管誰想要，我管(他)。
- b. *anu (u) maa-maan ku ma-ma-kaen isu i*,  
 無論 CN Red-什麼 Nom Red-PF-吃 你.Gen Top  
*pa'ayaw-en kisu*.  
 預先-PF 你.Nom  
 無論你吃什麼，(我)管你。

- c. *anu i cuwa-cuwa ku patay isu i, pa'ayaw-en kisu.*  
無論 Prep Red-哪裡 Nom 死 你.Gen Top 預先-PF 你.Nom  
不管你死在哪裡，(我)管你。

### 4.3 條件句中的無定用法

阿美語的條件句無定用法基本上有兩種形式：第一類，在句子表面形態並沒有明顯的條件子句標記，但疑問詞的重疊，加上主從句間的語意連貫，產生否極用法，如 (44)；第二類，由條件子句標記 *anu* 在句首引導並認可子句中疑問詞的無定語意，此類之疑問詞還是需重疊，引出否極之用法，如 (45)。<sup>42</sup>

- (44) a. *ma-'araw ira ku maa-maan i, ala-en ira.*  
PF-看到 他.Gen Nom Red-什麼 Top 拿-PF 他.Gen  
他看到什麼，他就拿。
- b. *cima-cima ku cuwa ka-talaw tu kawas i, u nira*  
Red-誰 Nom Neg KA-害怕 Acc 鬼 Top CN 他.Gen  
*ku mi-lafin.*  
Nom AF-留住  
假如誰不怕鬼，他就留住在這兒。
- (45) a. *anu ma-sti' ira ku cima-cima i, awa cingra.*  
假如 PF-打 他.Gen Nom Red-誰 Top Neg 他.Nom  
假如他打人，這對他不好。
- b. *anu ira ku ma-neneng-ay isu tu maa-maan, aka'ca*  
假如 Ex Nom PF-看-Fac 你.Gen Acc Red-什麼 必須  
*kafana'-en kaku.*  
告訴-PF 我.Nom  
假如你看到任何東西，你得告訴我。

### 4.4 情態句中的無定用法

阿美語在句首加上情態狀語如 *madeng* ‘可能’和 *hatu* ‘好像’之後，重疊後的疑問詞有偏稱的無定用法，表‘一些’或‘某’之意。沒有重疊的疑問詞，

<sup>42</sup> 高琇玟 (2006) 的例子沒有使用重疊式，其主要發音人黃天來先生指出，即使有 *anu* 出現，重疊式還是最無標的用法；如果沒有使用重疊式，得搭配特殊語調。

其偏稱用法較弱，疑問用法較強；可見阿美語對重疊式的依賴大於噶瑪蘭語、賽德克語、鄒語及魯凱語，除了無定的環境要求之外，重疊式幾乎是必要的無定標記。這種構詞上的重疊與句法上的實際認可搭配，讓阿美語兼具有英語型和漢語型的雙重特性。

- (46) a. madeng  $\emptyset$ -tayni ku cima-cima ita.  
 可能 AF-來 Nom Red-誰 咱們.Gen  
 我們之中，有些人可能會來。
- b. hatu ira-ay ku maan-maan i tira.  
 好像 Ex-Fac Nom Red-什麼 Prep 那裡  
 好像有什麼東西在那裡。
- c. hatu ira-ay ku pa-pina-pina a tamdaw i tira.  
 好像 Ex-Fac Nom Red-Red-多少 Lnk 人 Prep 那裡  
 好像有些人在那裡。

#### 4.5 驢子句中的無定用法

劉彩秀 (1999) 認為阿美語和漢語、鄒語一樣，也有驢子句如 (47)。

- (47) a. u maan ku mi-ka'en-an isu, u maan ku  
 CN 什麼 Nom PF-吃-PF 你.Gen CN 什麼 Nom  
 ka-ka'en-en aku.  
 Red-吃-PF 我.Gen  
 你吃什麼，我就吃什麼。
- b. anuhahuwa kisu  $\emptyset$ -tayni, anuhakuwa kita  $\emptyset$ -tayra.  
 什麼時候 你.Nom AF-來 什麼時候 咱們.Nom AF-go  
 你什麼時候來，我就什麼時候去。

我們所調查的中部阿美方言傾向用偏稱驢子句來表示漢語的對等句型，如 (48) 所示，前行語子句中的無定疑問詞，都可以在結果主句中找到相對應的顯形或隱形代名詞。這一點和劉彩秀 (1999) 的發現似乎有所出入，同時好像與張仲良 (1996) 所指出的賽德克語只有偏稱驢子句，沒有全稱驢子句的結論相符（參考 Cheng & Huang 1996, Lin 1996）。

- (48) a. *anu i cuwa-cuwa ku patay isu i,*  
無論 Prep Red-哪裡 Nom AF-死 你.Gen Top  
*i tira ku maku.*  
Prep 那裡 Nom 我.Poss  
無論你死在哪裡，我就死在那裡。
- b. *anu (u) cima-cima tu ku ma-ma-ngalay i, pa-fli han*  
無論 CN Red-誰 Asp Nom Red-AF-要 Top Cau-給 HAN  
*aku cingra.*  
我.Gen 他.Nom  
無論誰要，我就給他。
- c. *anu hakuwa-kuwa ku han isu i,*  
無論 多少-Red Nom HAN 你.Gen Top,  
*pa-fli-en aku kisu.*  
Cau-給-PF 我.Gen 你.Nom  
無論你要多少，我給你。

但經過仔細的比對，我們發現蔡維天 (1997a, 2003) 對賽德克語全稱驢子句的觀察也適用於阿美語，即若將前行語子句與結果主句的焦點都調整成一致，就可以允許全稱驢子句，並且 *anu* 也可以省略。這個結論正好可以解釋 (47) 與 (48) 的不同；前者為真正的全稱驢子句，前後焦點一致，*anu* 可省略，(48) 是偏稱驢子句。

#### 4.6 小結

在無定用法的研究中，我們找到阿美語在類型學上的位置，其兼具有英語型、日語型及漢語型之特色很像魯凱語如 (49)-(50) 所示；但此類型分析的缺點是無法顯示出同一類型在細部上的不同及各類型間的強弱消長，譬如，阿美語擁有較普遍的重疊式應用，不同於魯凱語，但這種明顯偏向英語型的特色，在表中卻無法呈現；其解決之道，只有在類型或參數的普遍語法架構下，針對個別語法，深入剖析了。<sup>43</sup> 此外阿美語屬「疑問詞在位」語言，類型上像漢語型，這一點也在此獲得證實。

<sup>43</sup> 審查人認為 (57a, b, f) 沒有重疊式，但依然有無定用法的，顯然對阿美語無定重疊式的普遍性有所質疑。我們承認這種無標的重疊式無定用法，也許與發音人的方言有關；在其方言中，其實也容許較有標的 (57a, b, f)，此時得利用特殊語調加以輔助，才能得到無定的語意。

(49)

疑問詞 無定用法	全稱、偏稱、 否極標記	全讓句	條件句/情態句	全稱驢子句
英語型	✓	✓		
日語型	✓	✓	✓	
漢語型		✓	✓	✓
噶瑪蘭語	✓	✓	✓	
賽德克語	✓	✓	✓	✓
鄒語			✓	✓
魯凱語	✓	✓	✓	✓
阿美語	✓	✓	✓	✓

(50)

	英語型	日語型	漢語型
噶瑪蘭語	✓	✓	
賽德克語		✓	✓
鄒語			✓
魯凱語	✓	✓	✓
阿美語	✓	✓	✓

## 5. 阿美語的語尾助詞

Cheng (1991) 主張所有語言在表層結構就必須決定句子的形態 (Clause typing)，它可以選擇作疑問詞移位，或藉由疑問助詞 (Question particle) 來確定留在原位疑問詞的疑問語意。根據她的觀察，通常有是非問句助詞 (yes-no particle) 的語言一定有顯形或隱形之疑問句助詞 (wh-particle)；換言之，一個語言只要有是非問句助詞，就可以推論它是藉由疑問助詞來決定句子的形式，而不是靠疑問詞移位。同時有疑問助詞的語言，其疑問詞的語意功能會有歧義的現象，可能是疑問、偏稱（存在）、全稱等用法；引發這些歧義的並非疑問詞本身，而是外部的一些不同種類的運符所造成，譬如，疑問助詞引發疑問語意並約束疑問詞（變項），否極的環境如否定、條件、情態及是非問句助詞引出存在的偏稱語意並藉由 Existential closure 來認可，<sup>44</sup> 以及由全稱驢子句或狀語‘都’來認可全稱語意。

<sup>44</sup> Li (1992) 由 [-QOP] 或 [+QOP] 來認可。

由此可推論「在位」疑問詞本身是一種沒有量化力道的否極項而已，其語意是由外部的各類運符透過無擇約束的連結而產生，符合經濟原則（Nishigauchi 1986, 1990, Cheng 1991, 蔡維天 1994b）。

Bruening (2007) 對於 Cheng (1991) 之句子定型論 (Clause typing) 提出反駁，認為是非問句助詞，其實也可出現於疑問詞「移位」的語言之中，而違反了所謂「衍生上的經濟性」(Chomsky 1991)；換言之，是非問句助詞的有無，並無法決定疑問詞之移位與否；此論據顯然否定了語尾助詞決定句子形態的論點。其實 Bruening 的主要論據，主要來自於 Ultan (1978) 及 Dryer (2004) 的語言類型資料庫，其中關於疑問詞「移位」、「在位」與語尾助詞的有無之相關數據，確實有其公信力；唯一的缺點是，只憑疑問詞在句首，就判定其為疑問詞「移位」的語言，而且沒有提供相關支撐語料的方式，可能會忽略一些變因；譬如 SOV 詞序的語言，主賓語接近句首，可能會有判定上的問題出現。本文依然採用句子定型論的主要原因與阿美語疑問句的特性有關；在分布上，阿美語疑問詞不一定出現於句首，依據 Ultan (1978) 及 Dryer (2004) 的語言類型準則，應屬於疑問詞「在位」語言，此外阿美語的語尾助詞亦普遍存在，對於句子定型論而言，阿美語並非其反例。

元秋蘭 (2005) 以黃天來先生之語感為主要語料來源，討論阿美語是非問句助詞 *haw* 和疑問助詞 *hani* 的分布，其重點放在這兩種語尾助詞的位置，在簡單句和複雜句中有何差別以及其與個別疑問詞的搭配問題。<sup>45</sup> 本節將不涉入分布問題，從其最無標之句尾位置，專一來探討語尾助詞與「疑問詞在位」的關係。下列是一些新的語料。基本上，*haw* 用於是非問句，*hani* 用在特殊問句。

(51) 是是非問句，語尾助詞用 *haw*，也可以省略 *haw*，利用語調來表達問句。除了認可問句之外，*haw* 也可以引出無定的語意，如 (52) 中的 *haw* 誘發出無定用法「任何」之意。

- (51) a. u    wina    isu        ci    Kulas (haw)?  
          CN 媽媽 你.Gen Nom Kulas QP  
          Kulas 是你的媽媽嗎？

<sup>45</sup> Willson (2005) 也討論 Marshallese 語是非問句語尾助詞的分布問題，其可能之位置包括動貌/時態標記之後、動詞後、賓語後、句尾（否定時），阿美語語尾助詞的分布也很複雜，有待日後進一步探討。



- b. mi-lisu' kisu ci Kulas-an (haw)?  
AF-拜訪 你.Nom PPN Kulas-Dat QP  
你要拜訪 Kulas 嗎?
- (52) a. ø-kuma'en-ay tu maa-maan ci Kulas haw?  
AF-eat-Fac Acc Red-什麼 Nom Kulas QP  
Kulas 吃了什麼東西嗎?
- b. ø-tara cuwa-cuwa kisu haw?  
AF-go Red-哪裡 你.Nom QP  
你會去什麼地方嗎?

阿美語的疑問助詞和漢語一樣，可以省略，即使不出現，在句法上仍被認定為有一個空的疑問助詞存在；語用上 hani 的出現有強調的作用。

- (53) a. (u) cima cingra (hani)?  
CN 誰 他.Nom QP  
他是誰呢?
- b. (u) maan ku a-ala-en isu (hani)?  
CN 什麼 Nom Red-拿-PF 你.Gen QP  
你拿了什麼呢?
- c. i cuwa-ay ku tutu' (hani)?  
Prep 哪裡-Fac Nom 杯子 QP  
杯子在哪裡呢?
- d. anu hakuwa ø-tayni ci Kulas (hani)?  
Fut 什麼時候 AF-come Nom Kulas QP  
Kulas 什麼時候來呢?

審查委員認為，這裡有一個理論與實際語料不一致的問題；本文用來呈現 [+Q] 的疑問助詞 QP，其實出現在句尾；雖然我們利用在 [Spec, CP] 的 Q，經由無擇約束，與疑問詞 wh(x) 約束；其實根據 Cheng (1991)，此 Q- 詞素 (Q-morpheme) 應該就是句尾 C 位置的 QP。這個問題或許可用 Bruening & Tran (2006) 的分析來解讀；句尾的 QP 其實是用來認可 (license) 前面的約束者 (Binder) [+Q]，認可的過程可能是透過指示語 [+Q] 與主要語的 QP 之間的呼應 (Spec-head agreement) 來完成；換言之，句尾的 QP 是認可者 (licenser)，[+Q] 才是約束者。因此在 Cheng

(1991) 之架構下，(51)-(53) 的例子中可歸納出一個結論，即阿美語用語尾助詞來確定句子的形態，疑問詞不需移位；並且透過約束原則，由運符來決定疑問詞的用法，可以有疑問、無定偏稱、全稱用法；換言之，疑問詞本身缺乏量化語意，類似否極項之用法。<sup>46</sup>

## 6. 「疑問詞在位」參數與阿美語的「切割結構」

本節擬從「疑問詞移位」或「疑問詞在位」的角度，探討另一種與疑問詞有關的切割結構，試圖找出阿美語在類型學上的位置。我們發現「疑問詞移位」的語言（如英語）其切割結構的衍生，有固定的模式，先疑問詞移位後再刪略小句子 (IP)；典型「疑問詞在位」語言（如漢語）因 *pro-drop* 參數及連繫動詞‘是’的存在，則偏向於採用基底衍生的小句 [*pro* (是) 疑問詞] 分析；假設阿美語為「疑問詞在位」語言為真，其切割結構的產生模式，則介於上面兩類之間；一方面因「疑問詞在位」的特性，疑問詞已在句首位置，不需移位；另一方面，則藉由刪略產生切割結構。此外阿美語的疑問分裂句亦類似於日、韓語的切割特性，但還是有不同之處。底下英語、漢語的部分只作簡單介紹，重點放在阿美語的切割結構。

Ross (1969) 最早提出英語切割結構的分析，其主張的刪除 (*deletion*) 分析，至今仍然為大多數學者所採用 (Postal 1970, Merchant 2001 等)，雖然「複製」(*copying*) 分析也是另一種選項 (Wasow 1972, Chung, Ladusaw & McCloskey 1995 等)，本篇仍採刪除分析，如 (54)。這類「疑問詞移位」語言會先將疑問詞移至大句子指示語位置 ([Spec, CP]) 或焦點投射指示語位置 ([Spec, FocP])，再刪除後面的小句子。

<sup>46</sup> Engdahl (1983) 發現「在位疑問詞」無法認可「寄生缺口」(*Parastic gap, pg*)，只有顯形疑問詞移位才可以。阿美語不管是一般疑問句還是分裂疑問句的疑問詞，皆無法認可寄生缺口，如 (i) 所示，我們找不到寄生缺口之合法句可以與之對比；顯示阿美語寄生缺口確實有「疑問詞在位」的屬性。

- (i) a. \*[(i) 'ayaw ma-litemuh ni Kulas pg; i], [mi-kufi-an tu cima;?]  
 Prep 之前 PF-遇到 Gen Kulas Top PF-開除-PF Asp 誰.Nom  
 \* 在會見以前，Kulas 就開除了誰？  
 b. \*[cima; ku mi-kufi-an tu ni Kulas], ['ayaw ma-litemuh pg; ira].  
 誰 Nom PF-fire-PF Asp Gen Kulas 之前 PF-遇到 他.Gen  
 誰 Kulas [在會見以前] 就開除了？

- (54) a. Jack bought *something*, but I don't know [what [~~he bought~~]].  
 b. *Someone* called, but I can't tell you [who [~~called~~]].

魏廷冀 (2004) 認為漢語切割結構的衍生和英語不同，因為「疑問詞在位」參數及 *pro-drop* 參數的作用，再加上「是」的選擇性存在，使得切割結構本身可視為從一簡單小句 [*pro* (是) 疑問詞] 衍生而來的結構；關鍵在於疑問詞的謂語性，我們發現漢語疑問詞絕大多數是「謂語性疑問詞」，只有二個「非謂語性疑問詞」，「誰」和「什麼」。漢語「謂語性疑問詞」之本質和來源，主要來自三種方式：(一) 名詞性的疑問詞，呈現一種修飾語和被修飾語的關係，如 [什麼[朋友]]、[那一個[e]]、[星期/初/老[幾]] ((55a-b))；(二)「介系詞」疑問詞謂語，如 [在[那裡]]、[為(了)[什麼]]、[跟[誰]] ((55c))；(三)「形容詞」疑問詞謂語，如 [多[貴]]、[多[久]] ((55d))。不符合以上三種標準者，為「非謂語性疑問詞」，其實只剩兩個，即「誰」和「什麼」((55e-f))。「是」的分布取決於後面疑問詞謂語性的有無，當疑問詞有謂語性時，此時的「是」可以選擇性出現，當「強調用的助動詞」；反之，當疑問詞沒有謂語性時，則連繫動詞「是」一定要出現。漢語的分析，似乎也可運用於解釋鄒語 *zou* ‘是’ 的分布上，如 (56)，當 *sia* ‘誰’ 在謂語位置時 (句首)，*zou* ‘是’ 可選擇性出現；當 *sia* ‘誰’ 在非謂語的句中位置時，*zou* ‘是’ 就一定要出現 (張雅音 1998)。

- (55) a. 張三有一個孩子，但是我不知道 [pro (是) 那一個[e]]。  
 b. 畢業旅行快到了，但是我不知道 [pro (是) 星期幾]。  
 c. 張三想休學，但是我不知道 [pro (是) 為(了)什麼]。  
 d. 菜越來越貴了，但是我不清楚 [pro (是) 多貴]。  
 e. 張三看到某人，但是我不知道 [pro \*(是)誰]。  
 f. 張三買了一些東西，但是我不知道 [pro \*(是)什麼]。  
 (56) a. (zou) [NP *sia*] 'e- [NP *m-i-ta eobak-o ta mo'o*]?  
 Emp 誰 Nom AF-Fac-3S 打-AF Obl Mo'o  
 是誰打了 Mo'o? (張雅音 2000:3)  
 b. 'e- [NP *m-i-ta eobak-o ta mo'o*] \*(zou) [NP *sia*]?  
 Nom AF-Fac-3S 打-AF Obl Mo'o Emp 誰  
 是誰打了 Mo'o? (張雅音 2000:5)

阿美語的切割結構在「疑問詞在位」參數的主導下，呈現出有別於漢語及英

語的不同面貌。首先，在疑問詞的位置上，疑問分裂句的疑問詞一律在句首的謂語位置，如 (57a-b)，<sup>47</sup> 而在一般問句中，(57c) 動詞性疑問詞 *sa-maan-ay* ‘怎麼樣’ 的位置，也在句首位置，但整句所呈現的是簡單的句式 [VS]，主語是名詞，而非子句所形成；其他附加語疑問詞如 (57d) 的 *i cuwa-ay*、(57e) 的 *anu hakuwa* 及 (57f) 的 *hatu cima*，也必須在最無標的句首位置；換言之，阿美語句首之疑問詞有別於英語，不是經由移位而來，而是在基底的原本位置。此外疑問詞皆在主題化標誌 *i* 之前，顯示疑問詞有可能在主題的位置。從漢語小句分析的方向來看，阿美語是否為 *pro-drop* 語言還不是很清楚，<sup>48</sup> 但可以確定的是，沒有連繫詞，因此我們排除小句分析的可能性。我們建議，阿美語的切割句是先將切割子句整個主題化前移，類似焦點移位，之後再刪略疑問詞後面成分的方式來處理（以 (57a, c, d) 為例，如 (58a-c)）。<sup>49</sup> 和英語不同的是雖少了疑問詞「移位」的步驟，但都以主題化移位的方式來呈現；由此可看出阿美語的切割結構，有別於漢語與英語，另屬一類。

- (57) a. *ma-'araw-ay ni Kulas ku cima a tamdaw, ka anu u cima*  
 PF-看-Fac Gen Kulas Nom 誰 Lnk 人 但 Fut CN 誰  
 [~~ku ma-'araw-ay ni Kulas~~] *i, cuwa ka-fana' kaku.*  
 Nom PF-看-Fac Gen Kulas Top Neg KA-知道 我.Nom  
 Kulas 看到某人，但我不知道是誰。

<sup>47</sup> Paul & Potsdam (2005) 和 Potsdam (2007) 對 Malagasy 語之切割結構分析，也採用分裂句刪除法，但其句首的疑問詞謂語是藉由謂語提前產生的。

<sup>48</sup> 感謝審查人提醒阿美語切割句疑問詞，其實位於主題的位置上；同時又指出阿美語為 *pro-drop* 語言與否，還需要更多具體證據來支撐的事實。針對前者，我們用切割子句必須主題化來解釋；至於後者，建議採 Neeleman & Szendrői (2007) 的看法，從代名詞的黏著度 (agglutination)，來判斷 Radical *pro-drop* 的存在；代名詞可離析出格位 (KP)、冠詞 (DP)、光桿名詞 (NP) 者，屬 Radical *pro-drop* 語言，即主語、賓語、所有格皆可省略，漢語、日語、韓語、Kokota 皆屬此類；如果該分析正確，依此標準來判斷阿美語的 *m-aku* ‘Poss-我’、*k-aku* ‘Nom-我’、*t-akun-an* ‘Acc-我’，皆可分離出格位前綴，應該也是一種 Radical *pro-drop* 語言。

<sup>49</sup> (58) 顯示用基底衍生疑問詞，再刪除疑問詞後成分的分析法，有幾個問題必須面對；首先，為何所刪略的成分不同？(58a) 是 CP，(58b) DP，(58c) 可能是 IP，這是否暗示阿美語的切割句有三種類型？其次，主張刪略的前提之一是前行語與所省略之成分，必須前後一致，遵守「平行原則」才可以；(57b) 中的動詞，其前後焦點就不一致，此外 (57c) 的 DP 省略，所對應的前行語其實是個動詞；以上顯示 Paul & Potsdam (2005) 和 Potsdam (2007) 所採用的刪略分析（註 47），當應用在阿美語時，仍有檢討之空間。

- b. mi-'aca-ay ci Kulas u maan a 'a-'aca-en ira, ka  
 AF-買-Fac Nom Kulas Acc 什麼 Lnk Red-想買-PF 他.Gen 但  
 anu u maan [~~ku mi 'aca an ni Kulas~~] i, cuwa  
 Fut CN 什麼 Nom PF-買-PF Gen Kulas Top Neg  
 ka-fana' kaku.  
 KA-知道 我.Nom  
 Kulas 買了一些東西，但我不知道是什麼。
- c. ma-harek-ay tu mi-siking ci Kulas, ka anu sa-maan-ay  
 AF-完成-Fac Asp AF-考試 Nom Kulas 但 Fut SA-什麼-Fac  
 [~~ku siking ira~~] i, cuwa ka-fana' kaku.  
 Nom 考試 他.Gen Top Neg KA-知道 我.Nom  
 Kulas 考完試了，但我不知道考得怎麼樣。
- d. mi-'aca-ay ci Kulas tu luma, ka anu i cuwa-ay  
 AF-買-Fac Nom Kulas Acc 房子 但 Fut Prep 哪裡-Fac  
 [~~mi 'aca ci Kulas tu luma~~] i, cuwa ka-fana' kaku.  
 AF-買 Nom Kulas Acc 房子 Top Neg KA-知道 我.Nom  
 Kulas 買了一棟房子，但我不知道是在哪裡。
- e. pa-'aliwac tu kita, ka aun hacuwa tu [~~a pa 'aliwas  
 kita~~] i, cuwa ka-fana' kaku.  
 Cau-休假 Asp 咱們.Nom 但 Fut 什麼時候 Asp Lnk Cau-休假  
 咱們.Nom Top Neg KA-知道 我.Nom  
 我們可以休假了，但我不知道是什麼時候。
- f. ma-lahuk-ay hatu cima ci Kulas, ka hatu cima  
 AF-吃午飯-Fac 跟 誰 Nom Kulas 但 跟 誰  
 [~~a ma lahuk eingra~~] i, cuwa ka-fanan kaku.  
 Lnk AF-吃午飯 他.Nom Top Neg KA-知道 我.Nom  
 Kulas 跟某人吃午飯，但我不知道是跟誰。
- (58) a. [anu u cima [<sub>CP</sub> ~~ku ma'araw ay ni Kulas~~]]i i, cuwa ka-fana' kaku t<sub>i</sub>.  
 b. [anu sa-maan-ay [<sub>DP</sub> ~~ku siking ira~~]]i i, cuwa ka-fana' kaku t<sub>i</sub>.  
 c. [anu i cuwa-ay [<sub>IP</sub> ~~mi 'aca ci Kulas tu luma~~ ]i i, cuwa ka-fana' kaku t<sub>i</sub>.

從類型學的角度，似乎也可以找到切割句分類上的依據。

(59)

	英語	漢語	阿美語
疑問詞在位		√	√
Pro-drop		√	(√)
連繫詞		√	
分裂句			√

## 7. 結論

根據我們的調查與分析，從疑問詞的基本分布、孤島效應、疑問分裂句、主語優勢原則與多項疑問句、無定用法及疑問助詞之存在等特性，支持阿美語為「疑問詞在位」之語言；並從此結論中導出阿美語切割結構的類型。在整個檢驗過程中，我們只採用阿美語的中部方言，主要原因是先找到該方言區疑問詞之基本類型，作為阿美語各方言間區分疑問詞類型的參考基準；我們期望更進一步在普遍語法的架構下，整理出各方言間決定異同的參數與類型。

## 引用文獻

- Aoun, Joseph, Norbert Hornstein, and Dominique Sportiche. 1981. Some aspects of wide scope quantification. *Journal of Linguistic Research* 1.3:69-95.
- Aoun, Joseph, and Y.-H. Audrey Li. 1993. Wh-elements in situ: syntax or LF? *Linguistic Inquiry* 24.2:199-238.
- Bruening, Benjamin. 2007. Wh-in-situ does not correlate with wh-indefinites or question particles. *Linguistic Inquiry* 38.1:139-166.
- Bruening, Benjamin, and Thuan Tran. 2006. Wh-questions in Vietnamese. *Journal of East Asian Linguistics* 15.4:319-341.
- Chang, Melody Ya-yin (張雅音). 1998. *Wh-constructions and the Problem of Wh-movement in Tsou*. Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis.
- Chang, Melody Ya-yin. 2000. On Tsou wh-questions: movement or in situ? *Language and Linguistics* 1.2:1-18.
- Chang, Melody Ya-yin. 2004. *Subjecthood in Tsou Grammar*. Hsinchu: National Tsing Hua University dissertation.
- Chang, Henry Y. (張永利). 1997. *Voice, Case and Agreement in Seediq and Kavalan*. Hsinchu: National Tsing Hua University dissertation.
- Chang, Henry Y. 2006. The guest playing host: adverbial modifiers as matrix verbs in Kavalan. *Clause Structure and Adjuncts in Austronesian Languages*, ed. by Hans-Martin Gärtner, Paul Law & Joachim Sabel, 43-82. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Chang, Henry Y. 2007. On the structure of Formosan adverbial verb. Paper presented at the 14<sup>th</sup> Annual Meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association (AFLA-14). Montréal: McGill University.
- Chang, Henry Y. (張永利), Chih-Chen Jane Tang (湯志真), and Dah-an Ho (何大安). 1998. A study of noun-class markers in Kavalan. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies*, New Series 28.3:275-298.
- Chen, Cheng-fu (陳承甫). 1999. *Wh-words as Interrogatives and Indefinites in Rukai*. Taipei: National Taiwan University MA thesis.
- Chen, Cheng-fu, and Li-May Sung. 2005. Interrogatives as polarity items in Kucapungan Rukai. *Concentric: Studies in Linguistics* 31.1:95-117.
- Chen, Teresa M. (陳蓉). 1987. *Verbal Constructions and Verbal Classification in Nataoran-Amis*. Pacific Linguistics C-85. Canberra: The Australian National University.
- Cheng, Lisa L.-S. 1991. *On the Typology of Wh-questions*. Cambridge: MIT dissertation.

- Cheng, Lisa L.-S., and C.-T. James Huang. 1996. Two types of donkey sentences. *Natural Language Semantics* 4.2:121-163.
- Chomsky, Noam. 1973. Conditions on transformation. *A Festschrift for Morris Halle*, ed. by Stephen R. Anderson & Paul Kiparsky, 232-286. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Chomsky, Noam. 1991. Some notes on economy of derivation and representation. *Principles and Parameters in Comparative Grammar*, ed. by Robert Freidin, 417-454. Cambridge: MIT Press.
- Chomsky, Noam. 1993. A minimalist program for linguistic theory. *The View from Building 20: Essays in Linguistics in Honor of Sylvain Bromberger*, ed. by Kenneth L. Hale & Samuel Jay Keyser, 1-52. Cambridge: MIT Press.
- Chomsky, Noam. 1995. *The Minimalist Program*. Cambridge: MIT Press.
- Chung, Sandra, William A. Ladusaw, and James McCloskey. 1995. Sluicing and logical form. *Natural Language Semantics* 3.3:239-282.
- Cole, Peter, and Gabriella Hermon. 1998. The typology of wh-movement: wh-questions in Malay. *Syntax* 1.3:221-258.
- Dryer, Matthew S. 2004. Typological database. Available at <http://www.linguistics.buffalo.edu/people/faculty/dryer/dryer/database>.
- Engdahl, Elisabet. 1983. Parasitic gaps. *Linguistics and Philosophy* 6.1:5-34.
- Georgopoulos, Carol. 1991. *Syntactic Variables: Resumptive Pronouns and A' Binding in Palauan*. Dordrecht & Boston: Kluwer.
- Guilfoyle, Eithne, Henrietta Hung, and Lisa Travis. 1992. Spec of IP and spec of VP: two subjects in Austronesian languages. *Natural Language and Linguistic Theory* 10.3:375-414.
- Holmer, Arthur. 2006. Seediq—adverbial heads in a Formosan language. *Clause Structure and Adjuncts in Austronesian Languages*, ed. by Hans-Martin Gärtner, Paul Law & Joachim Sabel, 83-123. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Huang, C.-T. James (黃正德). 1982a. Move *wh* in a language without *wh* movement. *The Linguistic Review* 1.4:369-416.
- Huang, C.-T. James. 1982b. *Logical Relations in Chinese and the Theory of Grammar*. Cambridge: MIT dissertation.
- Huang, Lillian M. (黃美金), Elizabeth Zeitoun (齊莉莎), Marie M. Yeh (葉美利), Anna H. Chang (張秀絹), and Jing-lan Joy Wu (吳靜蘭). 1999. Interrogative constructions in some Formosan languages. *Chinese Languages and Linguistics*, Vol. 5: *Interactions in Language*, ed. by Yuen-mei Yin, I-li Yang & Hui-chen Chan, 639-680. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- Huang, Ya-jiun (黃亞君). 1988. *Amis Verb Classification*. Taipei: Fu Jen Catholic University MA thesis.



- Keenan, Edward L. 1976. Towards a universal definition of 'subject'. *Subject and Topic*, ed. by Charles N. Li, 303-333. New York: Academic Press.
- Kizu, Mika. 1997. Sluicing in wh-in-situ languages. *Chicago Linguistic Society (CLS)* 33:231-244.
- Kroeger, Paul. 1993. *Phrase Structure and Grammatical Relations in Tagalog*. Stanford: CSLI.
- Li, Y.-H. Audrey. 1992. Indefinite *wh* in Mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics* 1.2:125-155.
- Lin, Hsueh-o. (林雪娥). 1995. Two Amis suffixes: *-ay* and *-an*. *Studies in English Literature and Linguistics* 21:159-173.
- Lin, Jo-wang. 1996. *Polarity Licensing and Wh-phrase Quantification in Chinese*. Amherst: University of Massachusetts dissertation.
- Liu, Dorinda Tsai-hsiu (劉彩秀). 1999. *Cleft Constructions in Amis*. Taipei: National Taiwan University MA thesis.
- Liu, En-Hsin (劉恩馨). 2003. *Conjunction and Modification in Amis*. Hsinchu: National Tsing Hua University MA thesis.
- May, Rober. 1977. *The Grammar of Quantification*. Cambridge: MIT dissertation.
- Merchant, Jason. 2001. *The Syntax of Silence: Sluicing, Islands, and the Theory of Ellipsis*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- Neeleman, Ad, and Kriszta Szendrői. 2007. Radical pro drop and the morphology of pronouns. *Linguistic Inquiry* 38.4:671-714.
- Nishigauchi, Taisuke. 1986. *Quantification in Syntax*. Amherst: University of Massachusetts dissertation.
- Nishigauchi, Taisuke. 1990. *Quantification in the Theory of Grammar*. Dordrecht & Boston: Kluwer.
- Nishiyama, Kunio, John Whitman, and Eun-Young Yi. 1996. Syntactic movement of overt *wh*-phrases in Japanese and Korean. *Japanese/Korean Linguistics*, Vol. 5, ed. by Noriko Akatsuka, Shoichi Iwasaki & Susan Strauss, 337-351. Stanford: CSLI.
- Paul, Ileana, and Eric Potsdam. 2005. Sluicing without *wh*-movement in Malagasy. Manuscript. London, Ontario: University of Western Ontario; Gainesville: University of Florida.
- Pesetsky, David. 1982. *Paths and Categories*. Cambridge: MIT dissertation.
- Postal, Paul M. 1970. On coreferential complement subject deletion. *Linguistic Inquiry* 1.4:439-500.
- Potsdam, Eric. 2007. Malagasy sluicing and its consequences for the identity requirement on ellipsis. *Natural Language and Linguistic Theory* 25.3:577-613.
- Ross, John R. 1969. Guess who? *Chicago Linguistic Society (CLS)* 5:252-286.

- Saddy, Douglas. 1992. A versus A-bar movement and wh-fronting in Bahasa Indonesia. Manuscript. Brisbane: University of Queensland.
- Starosta, Stanley. 1988. A grammatical typology of Formosan languages. *Bulletin of the Institute of History and Philology Academia Sinica* 59.2:541-576.
- Tan, Cindy Ro-lan (譚若蘭). 1997. *A Study of Puyuma Simple Sentences*. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.
- Tsai, Wei-Tien Dylan (蔡維天). 1994a. On nominal islands and LF extraction in Chinese. *Natural Language and Linguistic Theory* 12.1:121-175.
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 1994b. *On Economizing the Theory of A'-Dependencies*. Cambridge: MIT dissertation.
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 1997a. Indefinite wh-construals in Formosan languages—a comparative study of Kavalan, Tsou, and Seediq. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies, New Series* 27.4:381-422. (in Chinese)
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 1997b. On the absence of island effects. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies, New Series* 27.1:125-149. (in Chinese)
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 2003. Lexical courtesy revisited: evidence from Tsou and Seediq wh-constructions. *Gengo Kenkyu* 123:331-361.
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 2004. T-feature checking and temporal adjuncts in Formosan languages. Paper presented at the 11<sup>th</sup> Annual Meeting of the Austronesian Formal Linguistic Association (AFLA-11). Berlin: ZAS.
- Tsai, Wei-Tien Dylan, and Melody Ya-yin Chang. 2003. Two types of wh-adverbials: a typological study of how and why in Tsou. *Linguistic Variation Yearbook*, Vol. 3, ed. by Pierre Pica & Johan Rooryck, 213-236. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.
- Ulan, Russell. 1978. Some general characteristics of interrogative systems. *Universals of Human Language*, Vol. 4, ed. by Joseph H. Greenberg, 211-248. Stanford: Stanford University Press.
- Wahba, Wafaa A. 1984. *Wh-constructions in Egyptian Arabic*. Urbana: University of Illinois dissertation.
- Wasow, Thomas. 1972. *Anaphoric Relations in English*. Cambridge: MIT dissertation.
- Wei, Ting-Chi (魏廷冀). 2004. *Predication and Sluicing in Mandarin Chinese*. Kaohsiung: National Kaohsiung Normal University dissertation.
- Willson, Heather. 2005. Marshallese yes/no questions and remnant movement. *UCLA Working Papers in Linguistics* 12:421-435.
- Wu, Chun-ming (吳俊明). 2004. *A Study of Lexical Categories in Paiwan*. Chiayi: National Chung Cheng University MA thesis.
- Wu, Jing-lan Joy (吳靜蘭). 1995. *Complex Sentences in Amis*. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.

- Wu, Jing-lan Joy. 2003. Clausal modifiers in Amis. *Concentric: Studies in Linguistics* 29.2:59-81.
- Wu, Jing-lan Joy. 2006. *Verb Classification, Case Marking, and Grammatical Relations in Amis*. Buffalo: University at Buffalo, The State University of New York dissertation.
- 亓秋蘭. 2005. 〈阿美語的疑問句與疑問助詞〉, 未刊稿。高雄：國立高雄師範大學。
- 何汝芬, 曾思奇, 田中山, 林登仙. 1986. 《高山族語言簡志：阿眉斯語》。北京：民族出版社。
- 吳靜蘭. 2000. 《阿美語參考語法》。台北：遠流。
- 李壬癸. 1996. 《宜蘭縣南島民族與語言》。宜蘭：宜蘭縣政府。
- 高琇玟. 2006. 〈阿美語名詞類非疑問的不定用法探討〉, 未刊稿。高雄：國立高雄師範大學。
- 張仲良. 1996. 《賽德克語疑問詞的研究》, 國立清華大學碩士論文。
- 黃天來. 2005. 〈Si 在阿美語句法上的行爲〉, 未刊稿。高雄：國立高雄師範大學。
- 黃天來. 2007. 《阿美語詞綴與疑問詞研究》, 國立高雄師範大學碩士論文。
- 顏志光. 1992. 《阿美語的語法結構——參與者與事件研究》, 國立政治大學碩士論文。

[Received 7 May 2008; revised 24 October 2008; accepted 17 December 2008]

Graduate Institute of Taiwanese Cultures and Languages  
National Kaohsiung Normal University  
116, Heping 1st Road  
Kaohsiung 802, Taiwan  
tingchiwei@nknucc.nknu.edu.tw

## Wh-interrogatives in Amis

Ting-Chi Wei

*National Kaohsiung Normal University*

On the basis of past studies on Austronesian interrogatives, this paper attempts to investigate interrogatives in Amis from the perspective of Universal Grammar, with a focus on clarifying the wh-in-situ/wh-movement parameter in this language. Ensuring that strict grammatical categorization fails to describe the Amis interrogatives correctly, we propose that the investigation of Amis interrogatives should start from an analysis of their grammatical functions by taking into account morphological, syntactic, and semantic factors. The wh-in-situ parameter of Amis wh-words is obtained after scrutinizing various correlative phenomena, such as the island effect, the wh-cleft, the interaction between the subject-sensitivity principle and the multiple wh-words, indefinite use and question particles. Eventually, given the wh-in-situ parameter, we further propose that Amis sluicing comes from two crucial factors: the initial wh-in-situ predicative wh-word and the deletion of the constituents behind the wh-remnants, both of which typologically differentiate the sluicing of Amis from those of English and Mandarin.

Key words: wh-in-situ, wh-movement, island effect, indefinites, question particle, sluicing